

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27 - SÓLLER (Balears) - Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

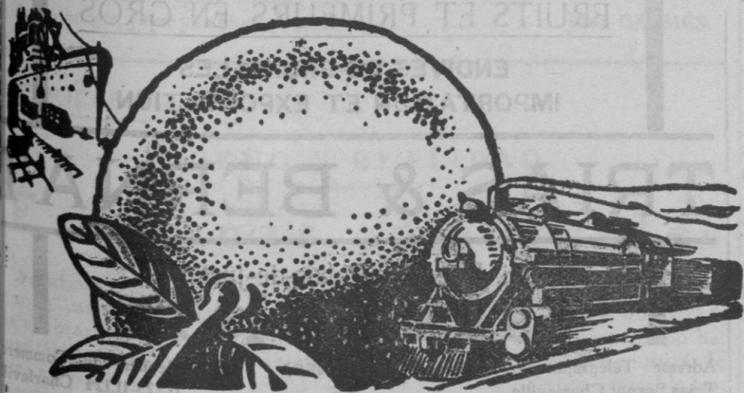
TELEFONOS

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

TELEFONOS

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



Cerveja Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

Mickey

Revista infantil
ilustrada

De gran formato. Grabados a tres colores

OCHO PAGINAS

Concursos literarios y de dibujos para niños

VEINTE pesetas semanales de premio

PRECIO: 0.15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27
SOLLER

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES CASA BAUZA Y MASSOT

FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pyr. Or.)

HENDAYE (Bass. Pry.)

TELÉFONO 8

Telegramas: MASSOT

TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44

IRUN: Apartado 24 - Teléfono 409

BARCELONA: P. Berenguer, 1 - T. 2411-19706

REUS: Rui loms, 9 - Teléfono 371

VILLAREAL: Estación, 20 - Teléfono 75

VALENCIA: Bisbe, 8 - Teléfono 12297

SOLLER: (Balears)

ALMAZONA: Gasset, 2 - Teléfono 63

SAGUNTO: Miralles Bechl, 7 - Teléfono 19

AL GUZAS: Plaza Republica

DOLORÉS: Belluga, 2 - Teléfono 7

ALMERIA: Juan Lirola, 13 - Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9

Teléfono: Gutenberg 44-11 - Louvre. 63 25 - Telegramas: MASSOT

BRUXELLES: (Belgica) 20 Boulevard Leopold III

Teléfono 26-62-48 - Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Alburnos.
3. Reuma, Artritis.
4. Anemia.
5. Biliarias.
6. Nervios: Espaldas.
7. Tos ferina.
8. Regias dolerosas.
9. Lombrices.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depresión sangra.
13. Ezar del estómago.
14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
16. Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Ulceras estomago.
19. Ulceras Variolosa.
20. Preventivo enferos.

SE MANDA GRATIS
 Quílese Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impreca, con sellos de 2 cta.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

BOLETIN MENSUAL

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Feligros, 8, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Si desea mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona** Nombre y dibujo patentados

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4.50
 Frasco pequeño 2.50

Pulgarcito

En venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

J. Robillard y C. Valen

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERIAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LE
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
 Y EL GRAN PERFUME DE MODA

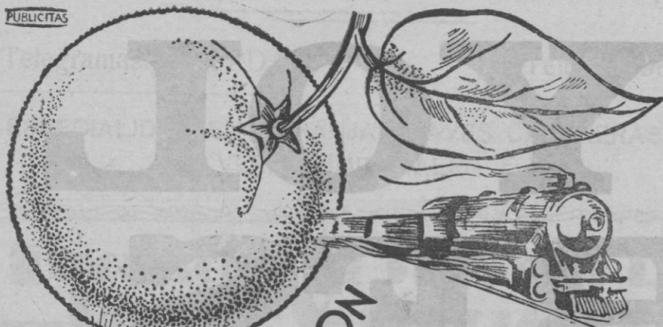
MARIOLA

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somieres - A precios módicos

MIGUEL COLOM
 CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOBER (MALLORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller
 Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones
 PRECIOS MODICOS



EXPORTATION
 D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITE ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA
 CARAGENTE (Valencia)
 TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE
 ADRESSE TELEGRAPHIQUE: GUILLAUME CARAGENTE
 REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS
 6, PLACE DENIS PAPIN MONTLUÇON (Allier)
 ADRESSE TELEGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON
 TÉLÉPHONE 591



IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
 Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES
 TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSILLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
 F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

T. B. O.
 10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
 ENDIVES DE BRUXELLES
 IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNARD

4, Rue du Palais-de-Justice
CHARLEVILLE
 Adresse Télégraphique: (ARDENNES) 11.123-11.124
 Register du Commerce: 11.123-11.124
 TÉLÉPHONE 36.08

RABASA & ELIAS
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIAS",
 Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

ORANGES SUPERIEURES
 RE. ALCIRA ESPAGNE

Rondages Mallorquina
 A 2.50 PTES. ETSEMPLAR
 N'HI HA DOTZE TOMS
 Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27
 SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De Colaboración

MIRANDO A ESPAÑA

La tradición salvadora

Es de meridiana evidencia, siendo extrema miopía o mezquina pasión no verlo, que el cúmulo de males de toda clase, que padece nuestra querida España corroyendo su organismo, absorbiendo lastimosamente sus energías y riquezas, es debido especialmente a haberse apartado, engañada por distintos consejos, del camino real y verdadero. Es decir de la amplia, llana y buena senda tradicional, que durante siglos había seguido (aparte diversas intermisiones) para internarse, con inusitada audacia, a través de matorrales y selvas seductoras, sin considerar que podía ser devorada por lobos y jabalíes, y que con sus aventuradas andanzas se ponía completamente inerte, a merced de cualquier partida de fascinerosos, que pulularan por aquellos intrincados jarales... ¡Cuán fatal le ha sido su desvío!

Lo cierto, sabiéndolo todo el mundo, y que con tristeza debemos reconocer, es que la amada Patria de nuestros mores, se halla enferma de mucho cuidado, atacada simultáneamente por males diversos, es decir, por una multitud de microbios pestilentes de lo peor que puede haber, llamados: masonería, marxismo, separatismo, impunismo, felonía, otros más o menos nocivos, echados en unisono, cual famélicas fieras, sobre el cuerpo indefenso de la nación española, mariatándola y desarmándola premiadamente, con el deliberado propósito de destruirla con más facilidad y poder despedazarla a su antojo, para llevarse cada cual el pedazo que mejor apeteciera, de la sagrada víctima repartida de antemano, para saciar ruines instintos, o sus desmedidas ambiciones. A tal efecto, los más auténticos valores nacionales, religiosos, cívicos y militares, fueron los primeros baluartes atacados y demolidos por esta plaga maligna; que desgraciadamente logró en parte sus siniestros intentos; y hoy la pobrecita España, clama angustiada el filial y urgente auxilio de todos los buenos españoles, pues se halla exhausta y maltrecha, por las continuas heridas que a mansalva se le han inferido durante esta funesta época histórica que todos conocéis, y que ya entonces, a raíz

de lo de Casas Viejas, o sea bastante antes de los horribles episodios de Asturias con sus miles de víctimas de todas clases, fué calificada, de «inicio periodo de sangre, lágrimas y fango», por uno de los personajes de más relieve, afectos al actual régimen, e izquierdista por añadidura, o sea, don Diego Martínez Barrios.

Y ahora con el intento de salvar a España, de su grave estado de postración resultado de las continuas torturas y experimentos a que le han sometido sin piedad sus verdugos, se busca puerilmente un remedio para intentar acabar con sus males; pero se comete el gran error inicial, de persistir en aplicarle de todas maneras, con excepción de alguna panacea que pueda encontrarse al azar, el mismo sistema curativo que ha contribuido a su lamentable estado; siendo una verdadera lástima no se comprenda que es del todo imprescindible una terapéutica totalmente diferente, que sin compromisos ni vacilación de ninguna clase, obre sin remisión sobre los miembros atacados no cejando hasta dejar eliminados, extirpando uno a uno, los referidos mortíferos microbios, incrustados en sus células mas vitales, y que parece aún no están dispuestos a soltar su presa, hasta dejarla completamente exámine, estimulados sin dudar, en su perseverante destrucción por la alta protección de que disfrutan...

En resumidas cuentas; con todo lo dicho en el presente análisis, salta a la vista, que ya empieza a ser hora de renunciar a curanderismos políticos exóticos e ineficaces, que en rigor, solo pueden ser simples paliativos momentáneos, pero incapaces de arrancar de cuajo la raíz del mal. Solo siguiendo fielmente las prescripciones y doctrinas de la auténtica tradición española basada especialmente en nuestra Santa Religión, en un patriotismo fervoroso, en la hermandad y caridad cristianas y en nuestra admirable historia, puede nuestra idolatrada España resurgir definitivamente de su enfermiza postración, y vivir de nuevo días de tranquilidad, de alegría y de inmarcesible gloria.

Juan GALMÉS

DE COLABORACIÓN

SUEÑO Y REALIDAD

Estampas comarcales

Seguimos sudorosos casi, caminando carretera adelante ansiosos de devorar kilómetros, dejando momentáneas, las huellas de nuestros pies en el brillante asfaltado. El sol siguiendo el ritmo primaveral que se inicia, como si estuviera impelido por desconocida fuerza, se ha levantado—es un decir,—alto, lleno de magnificencia, bañando con sus ardorosos rayos de áureas vibraciones, la reposada campiña, como abrigándola en un voluptuoso velo tejido de delicadas hebras. Todo parece respirar quietud, como si siguiera al compás de una vida tranquila y sosegada, preñada de paz y de reposo, acompañada de la sublimidad, que encierra en sus arcanos una naturaleza sonriente y la que lleva en sí una tierra fecunda, proclivada a costa del esfuerzo humano, del esfuerzo que representa en esas vidas pegadas a sus tierras, tan íntimamente, que ellas lo son todo

para ellos, son el ideal único que las gobierna, uncidos los dos, terruño y ser, como lo fueron tiempo ha, sus padres y sus abuelos y quizás lo sean también, por inexplicable ley, sus hijos y sus nietos como en cadena sin fin. Tradiciones de familias, sinos de razas que a pesar de las evoluciones, van perpetuándose a través de años y más años conservándose perennes como un deber sacro...

Los frutales poco tiempo ha desnudos enseñando escualidos sus leñosos miembros, paulatinamente van recubriéndose con sus investidas primaverales, prontos a lucir las galas de su perdurable abril, trocando sus colores monótonos que vistieran en su letargo invernal color tierra como la que los alimenta, en vistosos ornamentos florales. Sus ramajes han visto como iban despuntando, como si temieran adelantarse a las suavidades en que van

meciéndose a la llegada de una agradable estación, las diminutas yemas que los salpican de variadas tonalidades verdosas y como entretejiéndose en primorosos bordados ejecutados por mano maestra, se asoman a la vida regalando la vista del viajero ávido de belleza; alimentando las sedientas bocas de acendosas abejas; sirviendo a modo de sostén de vida,—confundiéndose con ellas,—de múltiples mariposas que van volteando de una flor a otra a modo de pétalos desprendidos y empujados por caprichosos hábitos, que van meciéndolas en mil fantásticas cabriolas, y prontas a cumplir las funciones impuestas por el designio de la madre naturaleza, las multicoloradas flores de maravillosos aspectos y espléndida fastuosidad. Aparecen entre la fronda verde de los prados, las parcelas amarillas, del amarillo áureo de las margaritas, como si se hubieran extendido alfombras al ilusorio paso de una augusta ilusión, sirviéndole de hermoso fondo, el encarnado tapiz del henar...

El ambiente en esas horas matinales, de atmósfera pura y diáfana, libre del vaho pesado que enrarece el aire ciudadano en el que parecen flotar sùtiles tules que nos envuelven en voluptuosas cadencias de rápido ejecutar, deja libre el perfume de sus innumerables flores, saturándolos de suaves emanaciones que llegan al alma, dan vida y hacen soñar.

Todo es contraste, todo es desvío y en todo se percibe el orden embellecido de un algo supremo, de una sombra imprecisa difícil de concebir... es la poesía de la vida, la incógnita del ser. Las sombras destacan en su azulada negrura, en el enrojecido desnivel de los un día lejano enfurecidos volcanes, desembocando suaves sus pronunciadas pendientes a los verdes prados, que

aparecen salpicados de innumerables puntos de infinitos colores; mojados aún por adamantinas gotas de rocío matinal, que suavemente van resbalando por el verdoso declive de las hojas, reflejando en continuos iris las facetas de sus superficies, los dorados rayos de sol. Se oye acompasado el campaneó de las esquilas del ganado al pastar, tranquilo, bañándose gustoso en aquel ambiente de paz, repleto de espiritualidad y sencillez en la complejidad de su estructura.

De lejos, se oye la voz varonil del campesino elevarse al infinito al entonar sus cantos, en hermosos gorreos que vienen a ser el retoque final a este paisaje de égloga maravillosa, todo poesía, y en torno de tanto reposo, envuelto de este silencio sublime, el alma se halla acompañada por un algo invisible que habla, que hace sentir, que hace vibrar los sentidos del corazón, sepultando a aquella en un sueño de inefable placer...

La carretera distingue serpenteando por entre la frondosidad del paisaje y el verdor variado de los vegetales, desapareciendo a lo lejos como una sierpe de lustrosa piel grisácea, en el recodo de una montaña, como si adentrara su fabulosa cabeza de incógnito por entre la dura roca, ávida de sorber las últimas reminiscencias de la nieve que moetea con su albuza las faldas de los montes próximos.

Los caminos y veredas van recorriéndose entre el verde de los sembrados y el tostado húmedo de los campos arados, rompiendo el ritmo extraño que impera en ellos como humillantes rajaduras, con sus charcos y lagunas que reflejan las luces que en ellas chocan recortando las siluetas de las plantas próximas, llenas las orillas de largas hendiduras formadas en el barro arcilloso por las ruedas de las pesadas carretas y

las huellas de los ceremoniosos bueyes, han dibujado raros alfombrados en el gris-rojizo del suelo...

Y uno tras otro, sin violencias, sosegados, desembocan a la carretera los mulos y burros cargados de verduras, con las mujeres convertidas en amazonas y cerrando marcha los hombres a pie, conduciendo los animales próximos a ser expuestos para la venta. Cerdos y corderos, gallinas y patos forman el séquito, que desfila en las primeras horas de la mañana del lunes. El mercado pronto tendrá la animación de siempre y se irán haciendo las transacciones que puedan dar unas pesetas para seguir sembrando e invertir en alimentos y enseres para la labor. La carretera va animándose poco a poco, al paso de los labradores hacia la ciudad, apareciendo como un hormiguero raro a ambos lados del camino, en una marcha lenta bajo el caluroso abrigo de Febo, haciéndose casi monótona y pesada, caminando al parecer con la dejadez de lo inconsciente, sólo por la obligación de hacerlo.

Los saludos se suceden pesados, como dejándose influir por el ambiente, iniciándose pocas veces conversación y de hacerlo, eternamente sobre lo mismo: los precios, beneficios a obtener y derivaciones del tiempo dominante o bien de las cosechas; pero, de no ser esos temas, de que hablarán?

Los ruidos son también, eternamente los mismos: el chirriar de las carretas, algún rebuzno de los sufridos burros, el cansado gruñir de los marranos o el cacareo de las gallinas al querer desatarse. Y mientras serpentea esa hilera, con la flema propia del campesino que para todo le sobra tiempo, rompiendo esa idea que nos domina haciéndonos olvidar la existencia de un mundo tan diferente lejos de tal sencillez, pasan de vez en vez esos fantasmas de la civilización deshaciendo la paz y la pasividad de esos seres hechos de la simplicidad de la compleja Naturaleza, devorando raudos los kilómetros como si su única misión fuera de correr, correr siempre...

A la llegada al pueblo empieza el fin de lo romántico de la expedición; empieza el epílogo de la poesía al chocar contra las frialdades de la materialidad humana; el cortejo se para, por primera vez, al paso por delante la caseta de consumos. Hasta aquí llega la duración del sueño en que se halla uno al despertar y chocar con realidades más positivas.

MARIALMA

Del "Grupo Azul" de Palma

Olot, Abril 1935

COLLABORACIÓ

XIMBOMBA

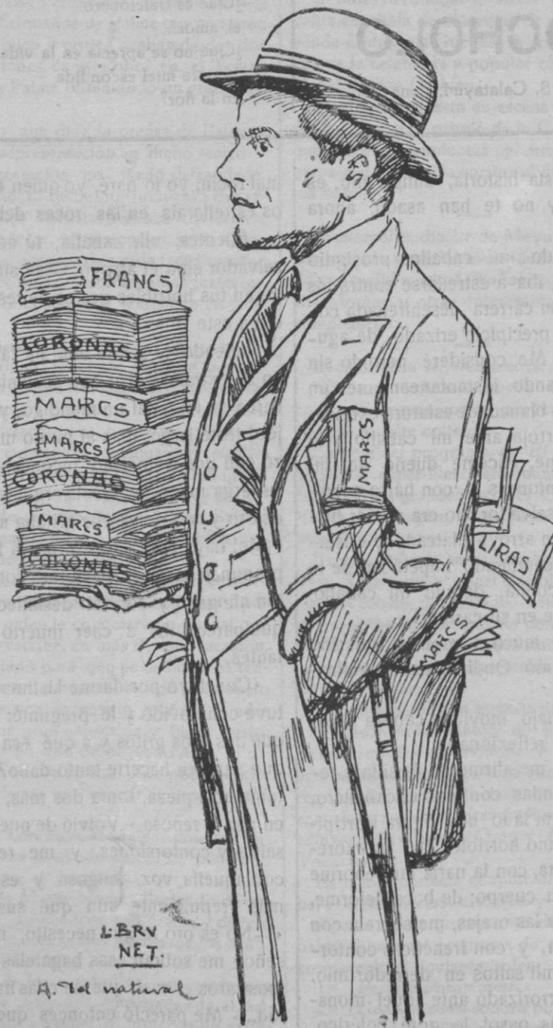
De una jerra foradada,
una canyeta banyada,
i una pell ben estirada
lligada amb un troç de fil
se sol fer nostra «ximbomba»
que fa un só llunyà de bomba
com si es l'eco de una tomba
en vers de trista gentil.

Volten, ballen, riuen, juguen
al só d'ella i es belluguen,
de la mà par que se duguen,
sens tocar-se, els balladors;
i el que toca, pitja i canta,
canya, pell i jerra aguanta
i amb el renou no s'espanta
de ies pajeses remors.

«Ximbombeta qu'ets de bona
sempre canta; crida i sona,
i mirant ballar la dona
ell pitja a sa pell de cà;
i allavors si que s'apura
la canya ha estat massa dura
i ha espenyat sa pell...; s'atura
i diu que «no sonarà».

A. ESTEVA GINARD

(Del «Grupo literario Azul de Palma»)



Tipo popular: el hombre que por las calles de Barcelona vendía miles, millones y billones de «coronas», «marcos» y otro papel moneda, por diez céntimos

Dibujo del natural por Llorenzo Brunet

Cuentos escogidos

Los ojos cerrados

Me contó esta historia el doctor Soutage, el famoso oculista. Un día fué a consultarle un hombre elegante, distinguido. Se llamaba Vicente Selmoné; era rico, de familia distinguida. Su afición a las artes le había llevado a escribir y a pintar, para placer suyo.

—Le doy a usted todos detalles —le dijo el paciente— porque el riesgo que voy a hacerle le va a sorprender. Estoy casado y adoro a mi mujer. Estamos unidos desde hace diez años y nos queremos como el primer día. Pero desde hace algún tiempo mi mujer es desgraciada. La he observado y he llegado a saber lo que tiene. Ha comprendido que su belleza declina. Yo no me hubiera dado cuenta de esto si ella misma, con su tormento, su ansiedad y sus precauciones, no me lo hubiera hecho observar. Es siempre hermosa, es verdad; pero menos que antes. Lo ha comprendido y está aterrada. La he sorprendido delante de su espejo con los ojos trágicamente fijos. Acecha el casi imperceptible repliegue de la piel, la diminuta hinchazón de una vena, el menor enrojecimiento de la piel. Esto va a ser para ella la angustia constante, el terror perpetuo y la agonía de toda su vida.

No es una mujer coqueta; todo lo contrario, y si teme la huida de su belleza es porque no se resigna a envejecer ante sus propios ojos. Es una locura lo que la quiero; pero esto no lo creerá. Se avergüenza ante mí de ser vieja; pero de este descubrimiento que he hecho me he guardado de decirle nada. Al contrario, he fingido no darme cuenta de su tormento, porque no he perdido la esperanza de encontrar una solución.

Creo haberla encontrado, doctor. Es muy sencillo. Voy a quedarme ciego. No se asuste usted, que no estoy loco. Me he expresado mal. No es que vaya a saltarme los ojos; es que voy a fingir que he perdido la vista. Desde hace unos días estoy preparando la comedia que voy a representar. Me vengo quedando de que me duele la vista cuando leo, simulo que ya no distingo las letras, y la misma Regina me ha aconsejado que me vea un oculista. Y aquí estoy, doctor, en busca de su complicidad. Regina sufrirá mucho pero cuando se opera hay que hacer padecer al operado. Mi mujer va a venir a verlo a usted. Miéntale, doctor. Una mentira piadosa, como las muchas que suelen ustedes prodigar los médicos.

El doctor Seulage debió de luchar bastante antes de decidirse; pero Selmoné debió de ser bastante elocuente.

— Creí — me dijo el doctor — que se trataba de una resolución a la que renunciaría enseguida. Pero no. Desempeñó su papel hasta lo último. ¡Imagínese lo que ve y se finge ciego! ¡Qué miedo a descubrirse! ¡Qué dominio sobre sí mismo!

Había tomado la precaución de llevar gafas azules, lo que velaba su mirada viva. Caminaba con la frente en alto y adelantando las manos. Tenía que andar mal y fingir que tropezaba con los obstáculos. Tuvo que soportar la piedad de los amigos. Hubo la primera bajada de escalera, los primeros paseos por la calle, del brazo de Regina, que, a cada paso, le decía «Cuidado, querido, que estamos al borde de la acera». Me imagino lo que debió de sufrir algunas veces.

Hubo, además, lo que no había previsto, sin duda. Amaba mucho el arte y le gustaba escribir, tuvo que resignarse a que le leyeran y a dictar. ¿Cuántas veces sentiría la tentación de ojear un libro o bien de leerlo a escondidas? Y tuvo que renunciar a la pintura, su ocupación preferida. Casi puedo asegurar que la vida de aquel hombre, que no estando privado de la vista fingía ver, ha sido como la de algunos ciegos.

Sólo tenía una alegría como recompensa: ver a través de sus gafas azules el rostro de su Regina iluminarse cuando le decía acariandón con ternura:

—Te veo en este momento. Eres hermosa, muy hermosa, amor mío.

Y no era cierto. El dolor de ver ciego su marido la había envejecido en unas semanas...

—¿Y qué más, doctor? ¿No hay más?

Vaciló y me contestó:

—No... Hay esto. Cinco o seis años después vi a Regina Selmoné.

—¿Cómo va su marido?—le pregunté.

—¡Ah! ¿No sabe usted, doctor? ¡Ha recobrado la vista!...

Entonces pensé si habría considerado que su mujer estaba ya lo suficientemente envejecida para no sufrir con su vejez, o si habría encontrado otra cosa que tuviera ganas de ver bien.

Andre BIRABEAU

POCHOLO

Librería de S. Calatayud, Luna 27.

Album poético

El rosario de mi madre

De la pobreza de su herencia triste solo he querido oh, madre! tu rosario; sus cuentas me parecían el calvario que en tu vida de penas recorriste...

Donde los dedos, al rezar, pusiste como quien reza a Dios ante el sagrario, en mis horas de errante solitario voy poniendo los besos que me diste, los cristales prismáticos y obscuros collar de cuentas y de besos puros, me ponen al dormir, círculo bello.

Y de mi humilde lecho entre el abrigo, me parece que tu rezas conmigo con tus brazos prendidos a mi cuello!

Salvador RUBDA

Amores y Amoríos

Era un jardín sonriente, era una tranquila fuente de cristal.

Era a su borde asomada una rosa inmaculada del rosal.

Era un viejo jardinero que cuidaba con esmero del vegetal.

Y ver la rosa un tesoro de más quilates que el oro para él.

A la orilla de la fuente un caballero pasó, y a la rosa dulcemente de su tallo separó.

Y al notar el jardinero que faltaba en el rosal, cantaba así, plañidero, receloso de su mal:

—«Rosa, la más delicada que por mi amor cultivada siempre fué;

rosa, la más encendida, la más fragante y pulida que cuidé;

blanca estrella que del cielo, curiosa de ver el suelo, resbaló;

a la que una mariposa, de mancharla temerosa, no llegó...

¿Quién te quiere? ¿Quién te llama por tu bien o por tu mal?

¿Quién te llevó de la rama, que no estás en tu rosal?

¿Tú no sabes que es grosero el mundo?

¿Qué es traicionero el amor?

¿Qué no se aprecia en la vida la pura miel escondida en la flor?

¿Bajo qué cielo caíste?

¿A quién tu tesoro diste virginal?

¿En qué manos te deshojas?

¿Qué aliento quema tus hojas infernal?

¿Quién te cuida con esmero como el viejo jardinero te cuidó?

¿Quién por tí, sólo suspira?

¿Quién te quiere, quién te mira como yo?

¿Quién te miente que te ama con fe y con ternura igual?

¿Quién te llevó de la rama, que no estás en tu rosal?

¿Por qué te fuiste tan pura, de otra vida a la ventura o al dolor?

¿Qué faltaba a tu recreo?

¿Qué a tu inocente deseo soñador?

¿En la fuente limpia y clara espejo que te copiara no te dijó?

¿Los pájaros escondidos, no cantaban en sus nidos para tí?

Cuando era el aire de fuego ¿no refresqué con mi riego tu calor?

¿No te dió mi trato amigable en las heladas abrigo protector?

¿Quién para sí te reclama, te hará bien o te hará mal?

¿Quién te llevó de la rama que no estás en tu rosal? —

Así un día y otro día, entre espinas y entre flores, el jardinero dolía desde aquel en que a la fuente un caballero llegó y a la rosa dulcemente de su tallo separó.

S. y J. ALVAREZ QUINTERO

Misceláneas

Una retractación

En un pueblo de los alrededores de Upsal, uno de los miembros del Consejo comunal, en el calor de una discusión empeñada, dejándose llevar de su fogosidad, llegó a decir en plena sesión que la mitad de sus colegas eran unos idiotas.

Se armó un escándalo formidable. Protestas, gritos, amenazas...

El orador hubo de prometer una retractación por escrito.

Y, en efecto, al día siguiente apareció fijado en la puerta de la casa comunal este sabroso cartel:

«Tengo mucho gusto en declarar a la mitad de los consejeros comunales unos idiotas.»

Y lo firmaba el orador fogoso. Los consejeros se han dado por satisfechos. Sin duda, cada uno de ellos puede creer que forma parte de la buena mitad.

Hermosa anécdota

Érase un niño huérfano de padre y madre, que fué introducido a la presencia del bondadoso Pío IX, para implorar su bendición y algún socorro material. Movido a compasión Su Santidad abrió un cajón de su mesa, en la cual veía resplandecer buena cantidad de monedas de oro, y dice al niño: «¿Tú mismo, querido niño, coge cuanto quieras con tus manecitas. — Cuanto tal bondad paternal del Papa, fija en sus ojitos vivos y alegres, y le respondió: — Santo Padre, coged Vos que tenéis mano más grande. Bellísima expresión de la filial y audaz confianza del pequeño. ¡Señor, bendecidme, socorredme con vuestras manos divinas, más grandes dadivosas que las mías!

Una lección acerca de

adulación

Jaime I de Inglaterra preguntó un día a los obispos protestantes Neile y Andrew que estaban a su mesa, si les pareció bien que él se apropiase del dinero de sus súbditos sin el engorro de hacer que lo votase el Parlamento.

El obispo Neile contestó: —Ciertamente puesto que Vuestra Majestad es el aliento que nos sustenta.

El obispo Andrew permanecía callado pero como el monarca insistiese en obtener su opinión, dijo:

—Pues bien, creo que Vuestra Majestad puede empezar a apropiarse del dinero del prelado Neile, puesto que él está conforme.

Ganan los

Un hidalgo tan honrado como pobre se presentó un día a un amigo suplicándole le prestase veinte ducados, suma considerable para su bolsa.

—Hermano—le dijo el amigo, que sabía que prestar quiere decir perder— voy a proponerte un negocio en que ganaremos diez ducados cada uno.

—¿De qué se trata? ¿Qué hay que hacer?—preguntó el hidalgo.

—Nada, sino abrir la mano. Toma aquí tienes diez ducados que yo te regalo. Tú ganas estos diez que yo te doy, y yo gano los otros diez no perdiéndote los veinte.

Folleín de LA VOZ DE SOLLER.—6

Ondina

POR EL

Barón de la Motte-Fuqué

tenían miedo en paraje tan delicioso. De pronto me asaltó una idea: la de que podía fácilmente extraviarme en tan vasta y umbría soledad, y esto, me pareció allí el único peligro para el caminante. Detúveme a observar el curso del sol, que se extendía por encima del horizonte, y al levantar la cabeza, vi cómo un bulto negro entré las ramas de gigantesca encina. Me figuré al pronto que era un oso y, precipitadamente, desnudé la espada; mas una voz humana partió de aquel bulto, gritando con acento ronco y enfurecido: «¿Si yo no quebrara aquí estas ramas, con qué podría asarte esta noche, señor curioso? Y así diciendo, rechina los dientes, sacude, rompe las ramas, y las arroja por tierra con tal estruendo, que me caballo asustado, se lanzó al galope, sin darme tiempo para examinar aquel espíritu del infierno.

—No pronunciéis esa palabra, señor caballero. exclamó el viejo pescador, haciendo la señal de la cruz.

Su mujer le imitó silenciosa; pero Ondina, dirigió una mirada de júbilo a su amigo, y dijo palmoteando:

—Bien, muy bien; lo que más me

agrada de esta historia, amigo mío, es que te veo y no te han asado; ahora continúa.

—Espantado mi caballo, prosiguió Huldibrando, iba a estrellarse contra los árboles. En su carrera desenfrenada corría hacia un precipicio erizado de agudas piedras. Me consideré perdido sin remedio, cuando instantáneamente un hombre todo blanco, de estatura extraordinaria, se arroja ante mi caballo y lo para en firme. Hiceme dueño de mi montura, y entonces vi, con harto asombro, que mi salvador no era un ser humano, sino un arroyo plateado y cristalino; que descendiendo impetuoso de lo alto de una colina, detuvo mi caballo, atravesándose en su carrera.

—Gracias, muchas gracias, querido arroyo, exclamó Ondina, dando palmadas.

Pero el viejo movía la cabeza silenciosamente y reflexionaba.

—Apenas me afirmé en la silla y recobré las riendas, continuó el caballero, cuando vi a mi lado una figura horripilante; ¡un enano horrible! De tez morena, amarillenta, con la nariz tan enorme como todo su cuerpo; de boca deformada, hundida hasta las orejas, me sonreía con necia cortesía, y con frenéticas contorsiones daba mil saltos en derredor mío. Quedéme horrorizado ante aquel monstruo. —«¡Atrás, pasó el que le quitó el rosario. — Mi caballo es brioso y podría derribarte. — Bien, bien, me contestó con tono gangoso y burlesco risa; pero dadme alguna recompensa por haber detenido vuestro

mal rocín; y lo paré, yo quien evité que os estrellarais en las rocas del abismo. — «Mientes, vil, canalla; tú no eres mi salvador sino el arroyo. Cesa sin embargo en tus horribles gestos, le respondí, y toma este dinero.»

Diciendo, le arrojé una pieza de oro en su extraño gorro que sostenía en alto cerca de mí, cual un mendigo, y me alejé al trote largo; mas al punto me alcanzó con una velocidad inconcebible. En su larga mano, mantenía erguida la pieza de oro y con ronca voz gritaba sin cesar. «¡Mal haya el dinero! ¡Moneda falsa! Y pronunciaba estas palabras con acento tan ahogado y con tal desfallecimiento, que parecía iba a caer muerto por instantes.

«Concluyó por darme lástima: me detuve conmovido y le pregunté: —¿Por qué das esos gritos y a qué esa carrera que parecen hacerte tanto daño? Toma, toma otra pieza, toma dos más, déjame en paz y reposa.» Volvió de nuevo a sus saltos y contorsiones, y me respondió con aquella voz gangosa y estridente, más repugnante aún que sus gritos: —«No es oro lo que necesito, mi gentil señor; me sobran esas bagatelas y voy a mostraros el caso que de ellas hago. Mirad...» Me pareció entonces que el césped se tornaba transparente como verde cristal, y el suelo como una bola, en el cual se agitaban pequeños y deformes

del todo blanca, de rasgos indefinidos gnomos (1), semejante a mi implacable perseguidor, jugando con un montón de piezas de oro y plata. Con horribles brincos y descompasados gestos, se arrojaban los unos a los otros aquellos tan preciados metales de que estaban rodeados. Mi horroroso compañero con la mitad del cuerpo en el abismo y la otra parte monstruosa puñados de dar, mostrábelos con arrogante ironía, los arrojaba luego al profundo subterráneo, y enseñando después la pieza de oro, que yo le diera, a los gnomos, lanzaban todos horribles carcajadas, burlándose de mí. Unos tras otros, cual de un hormiguero, fueron saliendo de su caverna, me rodearon en gran número, y sobrecojióme un terror involuntario, parecido al que antes se apoderara de mi caballo. Furioso, le corrí las espuelas, lo lancé a la carrera, crucé veloz por entre los gnomos, sin inquietarme de si los pisoteaba, y me interné en el bosque. Largo rato perseguido por sus gritos. Cargó al fin de oírlos y respiré más libremente.

Me detuve en busca de un camino: corría el sol al ocaso y las frescas brisas del anochecer acariciaban mi rostro, por entre el follaje blanqueaba un sendero, y dirigíme a él ansioso, creyendo que podría conducirme fuera de la selva y a la ciudad. Cuando iba a ganar una visión

(1) Genios que los caballistas fingían ver dentro de la tierra.

(Continuará)

CRONICA GENERAL

La suspensión de pagos del Crédito Balear

El asunto del Crédito Balear ha entrado por fin, en un período de franca ejecución, y como ya el convenio ultimado, se aprobó en la Junta que los representantes de los acreedores celebraron el jueves último y, en cuantificación de los intereses, se empezarán a firmar las adhesiones, que se calcula será el primer día de la próxima semana. En las Sucedidas se darán instrucciones a los acreedores sobre la organización de la firma de las adhesiones.

Sabemos que las bases fundamentales del convenio son las mismas que los acreedores propusieron. Hay algunas modificaciones de detalle impuestas por los auxiliares, pero que no afectan a la esencia del convenio; algunas bien, alguna de esas modificaciones contribuirá poderosamente a facilitar la vida futura del Crédito y a que renazca la confianza del público.

En principio está acordado que el próximo lunes día 6, vengan a Sóller el Presidente de la Junta de Acreedores Sr. Ferrer y el Secretario D. Jaime Enseñat, que con tanto acierto han colaborado en este asunto, cuyos señores se proponen reunir a los acreedores en el teatro Defensora Sollerense a las siete de la tarde de dicho día para darles una explicación detallada de la gestación del asunto, del alcance de las cláusulas del convenio y de la futura organización del Crédito. Nadie más indicado que ellos, que en todo momento tuvieron una intervención directa y personal y conocen por propia observación las interioridades y detalles de lo ocurrido.

Déase, pues, los acreedores por citados al efecto y en el caso de que este no pudiera celebrarse por circunstancias imprevistas, se anunciará así por medio de aviso colocado en la puerta de la Sucursal.

Bajo la presidencia de don Bartolomé Ferrer se reunieron el jueves por la tarde, en Palma, las Comisiones de Acreedores del Crédito Balear, tratándose diferentes asuntos.

El Presidente dió cuenta de que la Comisión de Banqueros que estuvo en Palma hace algunas semanas no solamente se fué satisfecha de las atenciones que con ellos se habían tenido, sino que también de la excelente disposición de los acreedores y Consejeros del Crédito Balear, augurando un porvenir francamente favorable al mismo, siempre que se consiga, como se espera, el apoyo de todos los interesados.

Don Jaime Enseñat explicó el resultado de su viaje a Madrid, en donde ha sido objeto de especiales atenciones por parte de los elementos interesados en el asunto del Crédito, resaltando, en primer término, la actitud francamente favorable y beneficiosa del Banco de España y en su representación el Subgobernador don Pedro Pan, quien hizo al señor Enseñat unas manifestaciones escritas y firmadas por él, que literalmente dicen lo siguiente:

"Amigo Enseñat: Lleve mis saludos a los mallorquines y en especial a los acreedores del Crédito Balear. Felicite a estos por el ejemplo de cordura que, siguiendo sus consejos, han sabido dar. Procure infiltrar en el ánimo de todos la idea de que el resurgimiento del Crédito depende principalmente de la fe y del entusiasmo con que le apoyen. Y repita una vez más que el Banco de España, consciente de su alta misión y con especial simpatía cuantas iniciativas redunden en beneficio de la causa que Vd. defiende con todo cariño.—"Pedro Pan."

La lectura de estas manifestaciones, debidamente apreciadas por los reunidos, fué comentada muy favorablemente y se acordó enviarle un telegrama de gratitud por las atenciones tenidas con el Secretario y por lo que esas manifestaciones representan.

Manifiesta éste, además, que, como ya dijo en su día el Diputado señor Zaforteza, el Presidente del Consorcio Bancario ha suspendido la autorización que tenía concedida al Banco Español de Crédito para establecer su sucursal en Palma, lamentando que a pesar de ello todavía continúe puesto el letreiro anunciando la próxima apertura, esperando que de un momento a otro será quitado.

Por unanimidad se aprobó la fórmula de convenio que tienen que firmar los acreedores y que recoge las aspiraciones de estos. En su consecuencia se procederá cuanto antes a la firma del mismo, para lo cual se darán las instrucciones correspondientes a los Notarios de todos los pueblos de Mallorca.

En el ánimo de los reunidos produjo verdadera alegría el poder tomar semejante acuerdo, por cuanto significa la solución definitiva del asunto del Crédito Balear y la completa satisfacción de las aspiraciones de los acreedores.

A petición de uno de los presentes, el Secretario dijo que las manifestaciones publicadas anteayer por el "Correo de Mallorca" copiadas de la prensa de Barcelona no se ajustan a la realidad, manifestación que se acordó hacer pública con el objeto de que en lo sucesivo los acreedores no presten atención a ningún escrito que no emane de la misma Junta con el fin de evitar el confusionismo

que entorpece las gestiones para la solución.

Por último, se acordó proceder en breve a la elección de los Compromisarios que tendrán que elegir los cuatro Consejeros que en representación de los acreedores formarán parte del futuro Consejo de Administración del Crédito Balear, para lo cual se darán las instrucciones oportunas.

El 1.º de Mayo

El miércoles de esta semana celebróse en esta ciudad la fiesta del trabajo.

El cierre no fué general, pues tuvieron abierto por la mañana las tiendas de comestibles, y durante todo el día los cafés y demás establecimientos de bebidas. El restante comercio cerró durante todo el día. En los cines hubo función y los tranvías circularon.

La mayoría de gente aprovechó la jornada para realizar giras campestres, viéndose muy animados los alrededores de esta ciudad, tanto por la parte del valle como por los montes, Deyá, Valldemosa y Puerto.

Con tal motivo la ciudad ofreció un aspecto desanimadísimo hasta el atardecer en cuya hora comenzaron a regresar los expedicionarios.

Por la mañana, a las nueve, en el local social de la Casa del Pueblo se celebró un mitin de afirmación proletaria, y a las dos de la tarde un café de compañerismo.

El ferrocarril de Sóller transportó gran número de pasajeros a Buñola y Sóller, formando larga caravana de coches repletos de gente.

Nuevos rótulos

Han sido colocadas las nuevas lápidas que sustituyen el nombre de la calle de Cocheras por el de *Medge Mayol*, cumpliéndose de esta forma el acuerdo que en su día adoptó el Ayuntamiento de dedicar una calle a perpetuar el nombre del benemérito y malogrado médico D. Jaime A.º Mayol Borrás.

Exposición de pinturas

Nos suplica la Comisión organizadora de la Exposición de pinturas del Foment de Cultura de la Dona que una vez más invitamos desde estas columnas a los aficionados locales para tomar parte en dicha Exposición.

También nos suplica que para su mejor organización los señores expositores manden sus obras ya desde el próximo lunes hasta el miércoles de 4 a 6 en cuyas horas estará abierto el local de la calle de Santa Teresa, n.º 18.

Nuevo taller

La Casa Pizá nos comunica que a partir del próximo lunes quedará abierto al público en la calle del Obispo Colom, n.º 46, un nuevo taller de reparaciones de bicicletas a cargo del acreditado mecánico D. Vicente Carrión.

Las reparaciones que se practiquen en este taller estarán garantizadas.

La Casa Pizá desde estas columnas ofrece el nuevo taller al público en general en la seguridad que los servicios han de practicarse con actividad y economía.

Junta Directiva de la J. A. P.

La Junta Directiva de la Juventud de Acción Popular ha quedado constituida de la siguiente forma:

- Presidente: D. Ramón Casasnovas Roselló.
 - Vice-presidente: D. Alfonso Cortés Segura.
 - Secretario: D. Pedro Colom Bernat.
 - Vice secretario: D. Juan Orell Casasnovas.
 - Tesorero: D. Antonio Piña Forteza.
 - Bibliotecario: D. Ramón Rullán Buszá.
 - Vocales: D. Luis Cortés Segura.
 - " " Gabriel Oliver Llinás.
 - " " Guillermo Mayol Muntaner.
 - " " Jaime Más Florit.
- Al felicitarles por su elección, deseámosles muchos aciertos en su cometido.

Casetas

En la plaza que vulgarmente llamamos del *Castellet* se ha dado comienzo a la instalación de casetas con vista a las próximas ferias y fiestas de la Victoria.

Probablemente la próxima semana comenzará a animarse aquella vía lo mismo que la Plaza de Antonio Maura, en cuyos lugares se colocan la mayoría de casetas.

Conferencia

La Conferencia de San Vicente de Paúl para Caballeros, celebra mañana su conferencia extraordinaria que dará el abogado D. Bartolomé Ventayol.

En otro lugar del presente número se publica un anuncio en el que nuestros lectores hallarán más detalles relativos al acto.

Excursión

El jueves de la presente semana visitó esta ciudad una expedición de afiliados a la derecha regional valenciana, que está realizando un viaje de turismo por esta isla.

Entre los expedicionarios figuraban varios diputados de dicha agrupación política.

Oposiciones

Para proveer la plaza de oficial de Secretaría de este Ayuntamiento van a celebrarse unas oposiciones que estarán presididas por el siguiente Jurado:

- D. Eugenio Losa de Fiol, concejal.
 - D. José Guasch Espina, maestro nacional.
 - D. Juan Palou Coll, farmacéutico.
- Y como Secretario el que lo es del Ayuntamiento D. Guillermo Marqués Coll.
- Dichas oposiciones se celebrarán el día 27 del actual a las once de la mañana.

Una justa queja

Una comisión compuesta de comerciantes e industriales, de esta ciudad, se han acercado a esta Redacción para rogarnos desde estas columnas llamemos la atención de la Administración principal de Correos de Palma acerca de la anomalía que representa el que, en la mayor parte de días, no traiga el tren correo de las 8 la correspondencia llegada del continente.

Esto trae por consecuencia que dicha correspondencia llega en el tren correo de las 16. La acumulación de sacas hace que los carteros de Sóller, apesar de su diligencia y buena voluntad, necesiten mucho tiempo para la selección y terminen la distribución a las 19:30, de forma que si un industrial desea contestar una carta del continente no puede hacerlo el mismo día de su llegada, ya que al recibir la correspondencia, ya ha salido el último tren correo.

Es de esperar pues, que la administración principal de Correos ponga de su parte cuanto esté en su mano para conseguir que la correspondencia del continente alcance el tren de las ocho, de manera que la estafeta de Sóller pueda hacer la distribución por la mañana, complaciendo de esta suerte al comercio e industria locales que en tal forma podrán contestar por la tarde cuantas cartas reciban por la mañana.

Concurso de tiro

Sabemos que la Sociedad de cazadores de esta ciudad está organizando para las próximas ferias y fiestas de Sóller un gran concurso de tiro en el que podrán tomar parte cuantos vecinos lo deseen.

Para los vencedores habrá premios muy interesantes.

En el próximo número publicaremos detalles relativos a esta tirada para conocimiento de las personas interesadas.

El concurso de tiro al plato que el pasado domingo debía celebrarse en "Ca'n Penya" fué aplazado para mañana domingo.

Representación de «Luisa Fernanda» en el Kursaal

Organizada por las secciones femeninas del partido de Acción Popular Agraria de Palma y Sóller, se celebrará D. m. una interesante función teatral el día "d'es Firo" a las nueve y media de la noche, en el salón Kursaal de esta ciudad, cuyo importe de la recaudación se destinará a fines benéficos.

Se representará la hermosa y renombrada zarzuela "Luisa Fernanda" a cargo de distinguidos aficionados de Palma que con gran éxito de público y crítica acaban de dar dos representaciones de esta obra en el Teatro Principal de Palma obteniendo un grandioso éxito.

Véase lo que dice la prensa de Palma a raíz de su representación en dicho teatro.

"La expectación no quedó defraudada, pues el conjunto de la interpretación fué espléndido. Los "artistas" desarrolláronse como verdaderos profesionales y los coros y comparsas, dotados de verdadera juventud no ligada como en las compañías teatrales, dieron una nota alegre y simpática en todo momento.

Las primeras partes femeninas, encarnadas en las tiplas señoritas Carmen Bannasar y María Saiz, obtuvieron una interpretación deliciosa. Cantaron con verdadero "amor", luciendo sus hermosas voces en todos los momentos culminantes, siendo ovacionadas. La señorita Bannasar fué igualmente aplaudida en sus principales recitados, teniendo que repetir la señorita Saiz el dueto del segundo acto con el barítono, que verdaderamente bordaron.

Juan Vives, encargado de la parte de barítono, fué una verdadera revelación para el público. Para quien le conociera, no, pues el que estas líneas escribe, en más de una ocasión, le ha empujado para que se dedicara al teatro. Su voz es hermosísima, de terciopelo en su media voz, extensa y robusta, y, además dice con gran expresión y buen gusto. El mencionado dueto del segundo acto lo dijo como tal vez lo hemos oído pocas veces, teniendo además que repetir la canción del tercer acto.

El tenor Lorenzo Cerdá tiene una voz bonita de timbre fácil de emoción, cantando correctamente su partícula.

Muy bien María Nadal, haciendo de característica, moviéndose con gracia y diciéndolo con intención, y muy graciosos los señores Mari y Conrado.

El coro de las sombrillas, un verdadero primor. Las señoritas encargadas de él, admirablemente vestidas, obtuvieron un éxito teniendo que repetir.

Al terminar la zarzuela, las mismas parejas que habían cantado dicha mazorca danzaron con mucho ritmo y gracia, como fin de fiesta, el "vals de las sombras".

La función promete resultar un éxito bajo

todos conceptos, y de Palma tienen anunciada su venida numerosas personas para asistir a la función aprovechando que dicho día habrá en esta ciudad las tradicionales Ferias y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria, a cuyo objeto se han despachado ya, solamente en la capital, unas doscientas butacas.

En el próximo número daremos más detalles de esta función.

Ensanche de un camino

Se confía en que muy pronto se dará comienzo a las obras de ensanche del camino de les Fontanelles cerca del Matadero municipal y en un tramo que resulta muy angosto y dificulta el libre tránsito de los vehículos el cual es muy crecido debido al matadero y a diversas industrias allí establecidas.

La mejora es necesaria y de ella se beneficiarán igualmente los peatones.

Tren extraordinario

Con motivo de la corrida de toros novillos que mañana domingo se celebrará en Palma, la Compañía del Ferrocarril de Sóller ha organizado un tren extraordinario que saldrá de ésta, a las tres de la tarde, parando frente a la plaza de toros en forma que los que deseen hacerlo pueden apearse en aquel lugar.

Verbenaa

Recibimos la siguiente nota: "Los populares y acreditados organizadores de verbenas señores Miguel Puig y Juan Celiá tienen en proyecto celebrar varios de dichos actos en el Kursaal con motivo de las ferias y fiestas de esta ciudad.

Dichas verbenas serán lucidísimas. Habrá múltiples innovaciones. Los adornos exquisitamente dispuestos con arreglo a un boceto trazado por reputado arquitecto, lo mismo que la distribución de luces.

La parte musical estará a cargo de las dos mejores orquestinas de Mallorca que estarán incansables dejando oír los más modernos baillables.

Oportunamente se darán detalles."

Mercado local

Los precios que han regido en este mercado durante la presente semana, son los siguientes:

- Niseros a 20 ptas. quintal.
- Cerezas a 50 ptas. id.
- Naranjas a 60 ptas. carga.
- Limonas a 18 y 20 ptas. id.
- Almendras a 25 ptas. hectólitro.

Kursaal

El pasado sábado se estrenó en este coliseo un interesante programa: *El jinete alado*, un film de movimiento y acción en el que Kent Tailor e Irving Pichel desarrollan un interesante argumento basado en una de las novelas de Zane Grey. *Capturados* es una película muy dramática que desarrolla felizmente un tema bastante escabroso. Son sus intérpretes Leslie Howard, Douglas Fairbanks, hijo y Paul Lucas.

El lunes tuvo lugar el debut de la Compañía española de comedias de María Fernanda Ladrón de Guevara la cual puso en escena la celebrada y popular obra de Jorge Oñet, *Felipe Derblay*.

La obra fué puesta en escena con la propiedad y esmero propia de la Compañía, la que cosechó abundantes aplausos que obligaron a descender la cortina al final de todos los actos.

El miércoles, día 1.º de Mayo, hubo cine por la tarde y noche, estrenándose la divertida comedia musical *Ojos solterros* por Rosita Moreno y otras interesantes cintas de complemento.

Recibimos la siguiente nota: "De extraordinario puede calificarse el programa de cine que se proyectará hoy y mañana en este coliseo.

La base del programa es *El crimen del Vanities*, super-film Paramount en el que destacan los grandes actores Carl Brisson, Victor Mc. Laglen, Jack Oaktz y Kitty Carlisle.

En esta película se ha conseguido que "el mago de la revista": Earl Carroll, el productor más célebre del mundo, dejara filmar la más suntuosa y apasionante de sus revistas, *El crimen del Vanities*, que durante un año ha sido la sensación espectacular del Broadway neyorkino.

Es una apasionante historia de amor, odio y venganza en un marco de inusitado esplendor, música maravillosa y las mujeres más bellas del mundo, todo ello bajo la dirección de Mitchell Leisen, consagrada ya entre las primeras figuras de América por sus éxitos en *Canción de Cuna* y *La muerte de Vacaciones*.

Es la más perfecta conjunción de música, belleza, dinamismo, emoción y riqueza.

Apesar del largo metraje de esta cinta habrá abundante programa de complemento con arreglo al siguiente orden:

- 1.º Revista Paramount.
- 2.º Una variedad sonora por la pequeña y deliciosa actriz Shirley Temple.
- 3.º Trailer de la película *El tango en Broadway* por Carlos Gardel.
- 4.º *El crimen del Vanities*.
- 5.º Una película cómica dividida en dos partes.

El próximo martes y jueves siguiente ten-

drán lugar funciones de cine a precios populares.

El sábado venidero estreno del gran film *El tango en Broadway* por Carlos Gardel.

Fantasio

El pasado martes estrenó este local las películas *Aventura nupcial* por Kate de Nagy y Lucien Baroux y el *Canto del Ruisenor* por Pepe Romeu y María Espinalt.

Hoy se proyectarán *Bajo el cielo de Cuba* por Lupe Velez y Lawrence Tibbett y *Puebros humanos* por Loreta Young y Spencer Tracy.

Tómbola rifa de la Cruz Roja

El próximo jueves quedará instalada en esta ciudad la tómbola que a beneficio de la "Cruz Roja" funcionará durante las ferias y fiestas de la Victoria.

Se trata de una instalación moderna con ricos y hermosos premios, y con muchas probabilidades de sacar a menudo premio.

La instalación de la caseta ocupará un espacio de 12 metros de largo por unos 3 de fondo.

Además se organizará una rifa, cuyos billetes valdrán 25 céntimos, con derecho a los siguientes premios:

- 1.º Un juego café japonés legítimo, con su estuche, compuesto de 15 piezas.
- 2.º Un par de jarrones japoneses legítimos. Tanto estos, como el juego de café son *Osuma* legítimos.
- 3.º Un juego cacerolas porcelana compuesto de 5 piezas. (Son núms. 12, 14, 16, 18 y 20).
- 4.º Un juego de ollas de porcelana compuesto de 4 piezas. (Son núms. 12, 14, 16 y 18).
- 5.º Una preciosa muñeca.
- Y 6.º Una caja de sorpresas.

Es de esperar que el público sollerense contribuirá con su óbolo a aumentar los resultados benéficos para su benemérita sociedad.

Conferencia de San Vicente de Paúl

Mañana, domingo, día 5, a las cuatro de la tarde, tenrá lugar, en la sala de conferencias del Convento, la sesión extraordinaria reglamentaria, llamada del Buen Pastor, de las Conferencias de San Vicente de Paúl establecidas en esta ciudad. Dará la Conferencia el abogado D. Bartolomé Ventayol Vanrell, quien disertará sobre el "Aspecto social de la Caridad según el Evangelio".

Quedan invitados a este acto todos los socios activos y honorarios de las Conferencias y cuantas personas se interesen por tan caritativa obra.

Comunicado

Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER.

Presente
Muy Sr. mio: Le agradeceré se sirva dar publicidad al presente ruego en el periódico que tan dignamente dirige.

Algunas veces me he encontrado a la llegada de algunas caravanas de turistas en el Borne, plaza de la Estación o sea *carrer de la República* (esta es la indicación oficial que observo en aquel lugar) donde hay una fuente que el público denomina *S'Abreador* y que está proveída de agua "no potable". A su llegada los turistas, en su mayoría, buscan el agua de que tan justo renombre goza Sóller y con lo primero que tropiezan es con un letrero que les advierte que no beban por no reunir las condiciones necesarias para tal fin, con gran decepción de todos y profundo disgusto y preocupación de aquellos extranjeros que por no entender el rótulo han bebido de aquel líquido.

Dejando ahora aparte el turismo, nos ocuparemos un poco de la pobre caballería mayor y menor. Una de las únicas facultades de que goza es de beber agua a voluntad, y en dicho abrevadero puede hacerlo, pero los pobrecitos jumentos, mulas y caballos han de hartarse en todo caso, de "agua no potable", sin nadie que se preocupe de ello.

En otros tiempos se fundó en esta ciudad una Sociedad protectora de animales y plantas, pero no recuerdo haber visto ningún acto que diera fe de la actividad de ese centro. No es que haya poco que hacer en tal sentido, y mucho más si volvemos la vista por la parte del matadero...

Y hecho este inciso, volvamos al imprescindible elemento, para decir que sería muy conveniente, dado el caso que el caño de agua buena dista solo unos pocos metros del abrevadero, dotar a éste de agua potable, tanto para dar facilidades a aquellos vecinos como para evitar "malos tragos" o decepciones a los turistas, como por proporcionar buena agua a las bestias que allí se abrevan.

Con tal motivo pido al Sr. Alcalde y demás señores del Consistorio, que son los que a esto tienen la facultad de resolver, tomen el acuerdo y lo ejecuten de dotar de agua buena a dicha fuente.

Con gracias anticipadas, señor Director, quedole affmo. s. s.

Antonio COLOM FRONTERA

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Boufarick (Argelia) llegó estos pasados días D.ª Margarita Pons Seguí esposa de D. Jaime Vicens que reside en la indicada plaza marroquí.

Después de diez años de ausencia ha regresado a esta ciudad, con el fin de abrazar a sus familiares la simpática señora D.ª Catalina Nicolau Canals de Lift acompañada de su encantadora hijita Lili. Proceden de Aschaffenburg (Alemania).

De Cambray (Francia) regresó la distinguida señora D.ª Antonia Bauzá de Roselló acompañada de sus encantadores hijos María-Dulce y Francisquito.

De Carcagente (Valencia) llegó ayer el joven D. Luis Gérico Vicens.

Con el propósito de pasar las fiestas de la Victoria con sus padres llegó esta mañana de Toulouse el distinguido joven D. Jaime Benito Ripoll Cabot.

SALIDAS

Después de haber visitado los puntos más importantes de la Isla y haber permanecido unos días con su familia, salieron en viaje de bodas para Barcelona, Montserrat, Zaragoza, Madrid y otras ciudades importantes de la península la elegante y novel pareja D. Guillermo Ferrá Puig y D.ª Margarita Morell Roselló.

Dirigiéndose a Grenoble, donde confía pasar algunos meses salió el martes D. Bartolomé Mir Ripoll.

En el correo de Valencia del martes, efectuó su regreso la gentil señorita Martina Olivares Morán.

A la población francesa de Saint-Dié, regresó el miércoles la bondadosa señora doña Magdalena Pons Morell, de Ozonas.

Con el fin de pasar unos meses en Fribourg (Suiza) salió ayer nuestro buen amigo y colaborador D. Juan Galmés Campomar.

BODAS

En la mañana del lunes, en la capilla del Santo Cristo, se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática y bella señorita María Mascaró Juan, con el joven comerciante D. Jesús Antonio Salvador Ledesma Oliver.

La novia lucía elegante vestida. Bendijo a los nuevos esposos el Rdo. don Jerónimo Pons.

Actuaron de padrinos de boda D. Lorenzo Mascaró Mut, padre de la novia y doña María Adelaida Oliver Delgado.

Firmaron el acta como testigos, por la novia su tío D. Jaime Mascaró Juan y don Salvador Miró Oliver, propietario y por el novio D. Antonio Marqués Oliver, propietario y D. Francisco Pons Oliver, comerciante.

Terminada la religiosa ceremonia los novios esposos salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

Deseamos a los desposados eterna luna de miel, y enviamos a sus familiares nuestro parabién.

En la mañana del jueves en la capilla de la Purísima de la Parroquia, contrajeron matrimonio la agraciada y simpática señorita Catalina Frontera Mir con el joven don Daniel Mayol Borrás, empleado en las oficinas del Ferrocarril de Sóller.

La novia vestía elegante traje de seda negro. Bendijo la unión el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Fueron padrinos por parte del novio don José Mayol Alcover y D.ª Micaela Borrás Barceló y por la novia sus padres D. José Frontera Bernat y D.ª Antonia M.ª Mir Puig.

Atestiguaron la boda, por el novio D. Ramón Rullán Frau, Inspector de la Compañía del Ferrocarril de Sóller y D. Bartolomé Canals Palou, Cajero de la misma Compañía; y por la novia D. Miguel Bernat Frontera y D. José Frontera Mir.

Durante la ceremonia el Rdo. D. Miguel Roselló, dejó oír en el órgano escogidas composiciones adecuadas al acto.

Terminado el enlace sirvióse espléndido lunch en casa del novio.

Después la simpática pareja, a la que deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salió en viaje de bodas por el interior de la isla.

Acción Católica

Indice de películas

El Crimen del Vanities.—Asunto de pobre interés, de género policíaco, que se desarrolla en un teatro de variedades, donde una vedette asesina a una de las artistas y a un tenor que proyecta casarse, impulsada por su amor al galán.

Hay muchos números coreográficos de atravesado execrable que, hacen inadmisibles esta película (De "Hogar").

De las demás películas anunciadas para estos días no poseemos la crítica.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 27 Abril.—Antonia Campomar No-guera, hija de Miguel y Monserrata, Manzana, 57 n.º 771.

Día 29.—María Llabrés Marroig, hija de Jaime y Rosa, Manzana, 31 n.º 195.

Día 30.—Miguel Colom Frontera, hijo de Antonio y Catalina, S. Guillermo, 5.

MATRIMONIOS

Día 29.—Gabriel Palmer Juan, soltero, hijo de Pedro y Margarita, con Antonia Colom Bernat, soltera, hija de Francisco e Isabel.

DEFUNCIONES

Día 26.—Antonia Magraner Ferrer, 76 años, viuda, Romaguera, 15.

Día 30.—María Arbona Llobera, 90 años, viuda, Batach.

Día 30.—María Pons Seguí, 28 años, casada, Rullán y Mir, 3.

Día 30.—Andrés Rullán Rullán, 70 años, casado, Victoria.

FERIAS Y FIESTAS

que se celebrarán en la ciudad de Sóller los días 11, 12 y 13 de Mayo de 1935

PROGRAMA DE FESTEJOS

Sábado, día 11.—A las 18: Principio de las fiestas y paseo de cabezudos al son de la gaita y tamboril por las calles de la población.

A las 21: Iluminación general en los puntos céntricos de la ciudad; velada musical por la Banda Municipal y baile popular en la plaza de la Constitución.

Domingo, día 12.—A las 7: Cabezudos recorrerán al son de la citada banda de música las calles de la ciudad.

A las 9: Llegada de la Banda de música del Regimiento de infantería de Palma, número 28, siendo recibida por la Comisión de Festejos.

A las 9:15: Inauguración, con asistencia de las Autoridades, en el edificio social de la entidad "Foment de Cultura de la Dona" de la exposición de Pinturas organizada por la citada sociedad.

A las 9:30: Recepción por el Ayuntamiento en la Casa Consistorial de los personajes históricos Capitán Angelats, Virrey de Mallorca, Sargento Soler y Valentes Dones de Ca'n Tamañy, representados por niños y niñas.

A las 10:30: Gran tirada de pichón en la finca denominada Es Port, organizada por la "Sociedad de Cazadores de Sóller", adjudicándose a los tiradores distintos premios.

A las 11: En la plaza de la Constitución y calle de la República, concierto musical por la Banda del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 28, y Banda Municipal.

A las 15: En la plaza de la Constitución concierto musical por la mencionada Banda del Regimiento de Infantería de Palma, número 28.

A las 16:30: En el Campo de la Sociedad Deportiva Sollerense se celebrará un gran partido de futbol entre los equipos Sóller F. B. y Mediterráneo F. C. de primera categoría, siendo premiado el vencedor con una artística Copa.

A las 21: Iluminación general, concierto musical por la Banda del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 28, y Banda Municipal.

A las 22:30: Disparo de fuegos artificiales de gran efecto en la plaza de la Constitución.

Lunes, día 13.—A las 7:30: Cabezudos, al son de las citadas bandas de música, recorrerán las calles de la ciudad.

A las 9: Salida de los corredores de la gran carrera ciclista "Sóller" en la cual éstos se disputarán algunos valiosos premios.

A las 10: Concierto musical en la plaza de la Constitución y calle de la República por la Banda del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 28, y Banda Municipal.

A las 10:30: Llegada de los corredores que habrán tomado parte en la carrera ciclista "Sóller" y entrega de los premios a los ganadores.

A las 14: Concentración de fuerzas, al son de las citadas bandas de música, en la plaza de la Constitución. Arenga a las tropas por el Capitán Angelats, y seguidamente marcha al Puerto, donde tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre ambos ejércitos, terminando ésta en el puente denominado d'En Barona.

A las 18: Entrada triunfal de las tropas en la ciudad, al son de las mencionadas bandas de música.

A las 21: Iluminación general, velada musical por las repetidas bandas y baile popular en la citada plaza de la Constitución.

A las 22:30: Disparos de fuego artificiales y traca final.

Sóller, 27 de Abril de 1935.

LA COMISIÓN

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Abril la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 606 lectores, clasificados en la forma siguiente: 345 hombres, 70 mujeres y 191 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 213; Obras generales, 46; Filosofía, 5; Religión, 32; Ciencias sociales, 2; Filología, 4; Ciencias puras, 11; Ciencias aplicadas, 18; Bellas artes, 17; Literatura, 321; Historia y Geografía, 18.

En total han sido estudiadas o consultadas 687 obras.

Retiros Obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago de los beneficios del Seguro de Maternidad concedidos a la obrera doña Margarita Morro Oliver, inscrita en el Retiro Obrero por la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

Dicha beneficiaria puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir la Libreta de identidad y el correspondiente Suplemento sanitario.

Boletín Religioso

II DOMINGO DESPUES DE PASCUA

Este domingo es llamado y conocido comúnmente por el domingo del Buen Pastor, por razón del Evangelio del día.

Entre los varios caracteres y oficios con que el Divino Redentor se nos presenta, apenas hay otro que cautive tanto nuestros corazones como el del Buen Pastor, nos dice Jesús en el Evangelio de hoy.

Yo soy el buen Pastor que rige sus ovejas con una providencia y vigilancia admirables; las conoce muy bien, las señala con la señal de su gracia y caridad; va delante de ellas, dándoles ejemplo de santa vida; las cura de la roña del pecado; las defiende de los lobos infernales; dales pasto escogido y sabroso de doctrina y Sacramento; y es tan grande el amor que les tiene, que Él mismo se hace pasto, y las apacenta con su propio cuerpo y sangre, cubierto con las especies o apariencias de pan y vino.

¿Qué otro pastor ha manifestado un cariño tan grande para con sus ovejas, como Cristo Nuestro Señor lo manifestó por las suyas?

NOTICIAS

El mes de María

En la Parroquia y demás templos de esta ciudad se ha dado comienzo al agradable ejercicio del mes de María, el cual viene practicándose con animación.

Por la mañana tiene lugar el ejercicio rezado y por la noche cantado.

En la Capillita de S'Olivar des Fanás

El domingo pasado tuvo lugar en esta capilla la anunciada fiesta de Ntra. Sra. de Lourdes.

En el próximo número publicaremos una información de la misma lo que no hacemos hoy por falta de espacio.

CULTOS

En la Parroquia

Domingo día 5.—Fiesta de Ntra. Sra. de la Rosa.—A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús. A las siete y media, ejercicio del Mes de María.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón a cargo del Rdo. don Jorge Company, vicario.—Por la tarde y al anochecer el mes de María y los actos del rezo divino.

Viernes, día 10.—A las siete y media, misa y ejercicio del Triduo de Ntra. Sra. del Pilar, que continuará en los días siguientes.

Sábado, día 11.—Al anochecer se trasladará la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria de la iglesia del Hospital a la Parroquia, cantándose luego completas solemnes y el mes de María.

Domingo, día 14.—Festividad de Nuestra Sra. de la Victoria.

En la Visitación

Domingo, 5.—Misa a las seis, a las siete y a las ocho.—En la misa de siete comunión mensual para los asociados y Cofrades del Santo Cristo, en sufragio de los que murieron durante el próximo pasado Abril.—A las ocho, comunión mensual para los Congregantes de María y San Luis.—Retiro mensual a las cuatro y media.—Por la tarde, a las cinco, ejercicio del Mes de María con plática.

Viernes, 10.—A las siete, ejercicio del mes de María y función del Santo Cristo en sufragio de D. Gabriel Biliboni Sampol.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 5.—Misa rezadas a las seis y siete y media. En la misa de 7 y media se practicará la devoción del Mes de María. Por la tarde, a las 7 y cuarto, rosario, sermón y continuación del Mes de María con cánticos.

Desde nuestro Puerto

Perros vagabundos

El sábado pasado, demasiado tarde ya para publicarlo en mi anterior crónica, se procedió oficialmente por el empleado municipal destinado a esta función a la recogida de perros que vagaban por estas benditas calles de Dios y que no llevaban el bozal prescrito por las ordenanzas municipales.

Ya que nos ocupamos de la vía pública y para tranquilidad de los interesados, es de primera necesidad que ciertas madres de familia no tengan a sus criaturitas tan abandonadas. Muy a menudo se ven grupos de niños de corta edad jugando, bien a orillas del mar, bien en la carretera, ambos puntos muy peligrosos para la infancia, cosa que sea por lo que sea, no lo tienen o disimulan no tenerlo presente las madres hasta que un día sucederá lo inevitable.

Ya que generalmente en esta populosa barriada carecemos de un guardia municipal para poner orden en varios estados de cosas que lo necesitan, sirvan estas líneas de portavoz a las madres interesadas para que se cuiden un poco más de sus pequeñuelos.

De Sociedad

Salida

Para Marsella con el vapor directo salió el miércoles nuestro buen amigo el comerciante D. Jaime Arbona.

Impresionandó una película

El jueves de esta semana tuvo lugar en este puerto la impresión de distintas escenas para una película de producción nacional que llevará por título *Rumbo al Cairo*.

Con tal motivo dicho jueves fué para nuestra barriada un día de fiesta.

Se instalaron potentes reflectores y máquinas para la impresión de la película.

Se filmaron la mayor parte de escenas a bordo del yatecito de nuestro particular amigo y acaudalado propietario D. Francisco Cardell Vicens. Escenas de amor y de otra índole.

Un buen número de pescadores de la barriada intervinieron en algunas escenas con sus aparejos de pesca aparentando estar en funciones.

Entre otros artistas había el actor D. Fernando Diaz de Mendoza, el famoso cómico D. Miguel Ligeró y la bella actriz Mary del Carmen.

Dirigía la producción D. Benito Percjo. Como decimos, esto constituyó un acontecimiento para los moradores de este tranquilo caserío, pues casi en su totalidad presenciaron la filmación.

Marítimas

En viaje de itinerario fondeó en nuestro puerto el miércoles de la presente semana el moto-velero "Virgen Dolorosa", el cual levó anclas para dirigirse a Alcudia el jueves por la tarde.

El Corresponsal

Antonio Socías

Crónica Deportiva

Iberia F. C. 3—Sóller F. C. 2

El domingo último contendió en esta ciudad, camp d'En Mayol, el sub-campeón de 2.ª categoría preferente Iberia F. C. de Palma y el "Sóller F. C."

El partido, apesar de la valía del equipo visitante, solo fué presenciado por regular concurrencia, lo que hemos de lamentar, pues la afición sollerense no sabe corresponder a los sacrificios que se impone la directiva al contratar equipos de valía, ni estimula a los jugadores en el interés y entusiasmo que ellos ponen en la lucha. Apesar de los contratiempos que puedan surgir y a la falta de correspondencia del público no debe desfallecer la directiva pues creemos sinceramente que con un poco de constancia y algunas buenas actuaciones de los jugadores sollerenses la afición en Sóller resurgirá nuevamente y la Sociedad Deportiva Sollerense tendrá nuevos días de prosperidad.

Ahora vamos a reseñar, aunque solo sea brevemente, lo que fué el partido.

Empezó este a fuerte tren por ambas partes y los acosos a ambas metas se sucedieron viéndose mas asediada la sollerense en cuyo marco, Aguiló efectuó varias excelentes intervenciones que le valieron los aplausos del público.

Con estas alternativas, siguió el juego y a los 35 minutos en un buen avance del "Sóller", Serra dió un excelente pase a Alabern que de un fuerte y colocado tiro por alto batió la meta del "Iberia" consiguiendo el primer tanto para el "Sóller".

Minutos antes del descanso, y en una melée ante la meta de Aguiló el "Iberia" logró el empate, llegándose al descanso con este resultado.

Durante la segunda parte el juego muy igualado con abundantes pases para ambas metas que pusieron a prueba la valía de los tríos defensivos.

En un avance del "Sóller" incurrió "Iberia" en penalty que señalado por árbitro se encargó de tirar Cifre haciendo el segundo tanto para el "Sóller".

El "Iberia" obtuvo el empate de chut del interior derecha que se coló so junto a un poste.

El tanto de la victoria de los visitantes fué conseguido de penalty, y ya otra variación se llegó al final del partido con la victoria del "Iberia" por la mínima diferencia.

El "Iberia" demostró ser un conjunto, formado por muchachos fuertes y resistentes que practican un juego de combinación. Jugaron de manera mas sobresaliente, el trío defensivo medio centro, que estuvo incansable y el trío central de la línea delantera, cumpliendo los restantes sin desentona.

El "Sóller" tuvo una buena actuación aunque en sus líneas se demostraron algunos puntos flacos que es necesario pulir. Castañer B. que ocupó el puesto de medio centro evidenció poseer buenas condiciones de agilidad y resistencia para ocupar un puesto de tanta responsabilidad, pero tiene un defecto grande que es necesario que si quiere perfeccionarse, destierre de su juego y el excesivo regate que le hace perder muchas jugadas. Menos driblings y precisar mas la colocación del balón y el juego ganará mucho en eficacia. Sacarés parece algo bajo de forma y precisa poco los despejes. Su compañero, Cifre cumplió bien en su puesto, aunque le falte algo de experiencia que irá adquiriendo a medida que juegue partidos.

Arbitró un socio del "Sóller" y los equipos se alinearon en esta forma:

"Iberia": Mercant.—Bestard, Palmer—Riera, Lull, Genovard.—Mesquida Frau, Vallcaneras, Triay, Romero.

"Sóller": Aguiló.—Cifre, Sacarés.—Castañer I., Castañer B., Gelabert.—Castañer III., Alabern, Mayol, Serra F. Arcas.

En la segunda parte se retiró Sacarés pasando Gelabert a la defensa, Mayol a la línea media y Roselló salió a ocupar el puesto de delantero centro.

El partido de mañana

Select F. C. y Sóller F. B.

Para mañana está anunciado un interesante partido amistoso entre el equipo de Palma, de reconocida valía "Select F. C." y el titular de esta ciudad.

El equipo visitante jugó últimamente un partido en esta ciudad, realizando un brillante juego, que terminó con empate a 1 tanto. El de mañana tendrá carácter de revancha y tanto un bando como otro tienen grandes deseos de adjudicarse la victoria, y para conseguirla no regatearán esfuerzo, entusiasmo y buen juego.

Los equipos se alinearán con sus mejores jugadores disponibles.

El partido dará comienzo a las 4:30 de la tarde.

El partido de la Feria

El tradicional partido de Feria tendrá lugar este año entre el potente equipo de primera categoría "Mediterráneo F. C."

En nuestra próxima crónica daremos mas detalles de este importante partido.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

CALADOS A MAQUINA P. Constitución, n.º 17.—2.º piso SOLLER

PARA MAÑANA FARMACIAS DE TURNO Farmacia de D. Martín Torrens. ESTANCOS DE TURNO Estanco de la Plaza de la Constitución. Estanco de la calle de la Luna.

Mercado regional

DE INCA Almendrán, (quintal) a 102'50. Trigo, del país a 56'00. Trigo candeal, a 55'00. Cebada del país a 41'00. Cebada forastera, a 40'00. Avena del país, a 38'00. Avena forastera, a 37'00. Habas nuevas a 43'00. Id. viejas a 44'00. Id. para ganados nuevas, id. a 42'00.

Mitín de afirmación tradicionalista

Se celebró en el teatro Victoria y en el hablaron D. Alfredo Llopart, D. Ginés Martínez y D. José M. Lamamié de Clairac.

El pasado martes, a las nueve de la noche, se celebró en el teatro Victoria de esta ciudad, el anunciado mitin de afirmación tradicionalista, organizado por la Comunidad de esta ciudad aprovechando la oportunidad que les deparaba el hallarse en Palma, en un viaje de propaganda distintos personajes del partido.

A la hora anunciada, mientras el público se agrupaba en aplausos, tomaron asiento en el escenario D. Ginés Martínez Rubio, obrero mecánico ferroviario y diputado a Cortes por Sevilla, D. Alfredo Llopart, ex-consejal del Ayuntamiento de Palma, D. Felipe Ollandis, D. Fernando Cortés y D. Juan Bartolomé Darder, miembro de la Comunidad de esta ciudad.

D. JUAN B. DARDER

Abre el acto diciendo que va a hacer uso de la palabra D. Alfredo Llopart de quien hace calurosos elogios como militante del partido. Encarece que a éste y a los demás oradores se les escuche con atención y se estudien sus doctrinas.

D. ALFREDO LLOPART

Recuerda que en 27 de Febrero de 1910, y en el mismo local, tomó parte en un acto tradicionalista, y hablando de la cuestión social dijo que sucedería todo lo que precisamente ha sucedido.

Se extiende hablando de dicha cuestión y afirma que lo que sucede es consecuencia de las doctrinas liberales que hace doscientos años se predicaron y extendieron por España, pues el liberalismo engendró al socialismo y éste al comunismo.

Hace un elogio del catolicismo como ideal único para la solución del problema social y saca el testimonio de varios primates socialistas que lo encomiaron.

Estudia brevemente la situación proletaria internacional, atacando al socialismo y afirmando que el desarreglo universal es el fruto de la doctrina liberal.

Habla de la grandeza de España en la Edad Media, época de crecimiento de la vida espiritual del país, debido en gran parte al funcionamiento de los gremios. Se extiende en amplios detalles explicando la labor social y política por aquellos desarrollada. Explica las ventajas establecidas en España en favor de la clase obrera, tantas que en dicho sentido la ponían a la cabeza de todos los países.

Se refiere después a la aparición de las propagandas liberales que trajeron consigo la decadencia del país.

Hace un elogio del tradicionalismo y habla de una próxima intervención de este partido para salvar a España. Para ese momento pide a la gente de orden que se sume a sus filas en la confianza de que los tradicionalistas no han de faltar a su palabra.

El orador fué muy aplaudido, siguiéndole en el uso de la palabra

D. GINÉS MARTÍNEZ RUBIO

Comienza diciendo que el partido tradicionalista no es un partido de señores ni señoritos. Le interesa desvirtuar esta leyenda, porque en sus filas hay un porcentaje mayor de la clase trabajadora y también de la media y mínimamente está representada la clase elevada. Hay, pero, muchos obreros que no están a su lado, pero esto no le preocupa ya que esas masas estarán siempre al lado del vencedor.

Su partido es enemigo de la lucha de clases fratricida. Pero no de la lucha legal. Enemigo del capitalismo porque este no ejerce la función por qué fué creado, y entiende que el obrero es su víctima. Personalmente él no es marxista ni antimarxista. No es marxista porque esta doctrina no tiene razón de ser. Y no es antimarxista porque considera que esta amenaza hace claudicar en algo al capitalismo.

Dentro el elemento obrero es necesario aceptar la lucha legal para reivindicar sus derechos. No hay que claudicar. Porque ¿qué ocurriría si los obreros se deshicieran de toda organización? La explotación haría presa de ellos y les aniquilaría. Tampoco es partidario de que el patrono esté a merced de las organizaciones obreras. ¿Qué sucedería si los de arriba mataran a los de abajo o los de abajo a los de arriba? Sería el caos. Y hay que guardar el equilibrio armonizando los derechos del capital y el trabajo. El es el amigo del obrero pero no enemigo del patrono; cada cual debe estar en su lugar.

Ahora lo que sucede es que los jefes de la clase obrera sindicada, utilizan esta fuerza para fines distintos a los que les incumben. Y se les habla de una libertad que en nada ha de mejorar su situación económica. Y en nombre de esta libertad se quitan derechos a patronos y a obreros.

Pasa a estudiar el panorama social. Dice que a la crisis económica no la produjo el aumento del jornal sino la falta de capacidad de consumición en la clase humilde y la codicia insana del capitalista. Resultado de ello es que ha desaparecido la conciencia del hombre.

Dice que la religión católica reconoce el derecho de propiedad. Pero con una limitación. Que el propietario disfrute de lo que necesite y auxilie al necesitado con lo que le sobre.

Añade que todo lo sucedido, como dijo el Sr. Llopart, es consecuencia del estado liberal. Este se incautó no solo de todo lo de la iglesia sino que también de todo lo de los gremios, recabando para sí la administración de los bienes generales. Y ya se ha visto el uso que de ellos han hecho, subiendo los presupuestos casi a lo infinito y olvidando de dar pan a los pobres. (Aplausos).

Refiere a la política. Dice que esta no es más que la camarilla de los partidos políticos. El político no puede cumplir con su conciencia. El político no puede cumplir con lo prometido a sus electores, con lo que éstos le piden, porque una vez en las Cortes está obligado a hacer no lo que quiere, sino lo que le manda el jefe de minoría.

Dice a los obreros que no se hagan ilusiones con los políticos. Estos no se gastarán miles de duros en elecciones por el simple placer de servir a la patria sino que para tratar de sacar más.

Habla de la ineficacia de las actuales Cortes, donde precisa que cada diputado sea una enciclopedia, y en donde los diputados votan y emiten pareceres en asuntos que no entienden. Dice que no llegan a ministros los más hábiles sino los más audaces.

En política es difícil hacer labor honrada. El parlamento asfixia y contagia. Y allí, o se va el que acude o se vuelve encubridor.

El político no es sano porque no debe serlo. Nace bueno pero se vuelve malo. Actualmente es completamente irresponsable, y debe tener una responsabilidad, pues su impunidad es impropcedente y catastrófica.

Es preciso llegar a la creación de unas Cortes que sirvan de dique a estas anomalías.

(En este momento entra en el salón el diputado a Cortes por Salamanca D. José María Lamamié de Clairac acompañado de don José Quint Zaforteza, quienes son saludados con una gran salva de aplausos).

Continúa el Sr. Ginés diciendo que las Cortes por su partido propugnadas se constituirían a base de representantes de Gremios obreros y de otras representaciones pertenecientes a todas las actividades nacionales.

Hace historia de las organizaciones gremiales de la edad media.

Combate la promulgación en España de leyes caladas en las que rigen en el extranjero, puesto que la legislación de un país debe corresponder a sus costumbres e historia.

La organización gremial es la más adaptada al país. Allí hay campo propicio para que el capital y el trabajo se entiendan. Cuando un obrero y un patrono se ponen al habla se entienden. Cuando no se entienden es cuando hay un político en medio.

Combate por ineficaces a los Jurados mixtos repudiados por los patronos y por los propios obreros, y que cuestan 40 o 50 millones cada año sin que en éstos figure una sola peseta para dar pan al obrero que carece de él.

El equilibrio que se persigue con tal organización no se hallará a no ser en el sistema gremial, donde converjan en una sola colectividad patronos y obreros, anulándose Sindicatos y Patronales.

Aboga para que se conceda al obrero participación en los beneficios con lo que se conseguirá que éste dé mayor rendimiento, matándose en tal forma el marxismo.

Impugna el egoísmo capitalista que permite que tanta gente padezca hambre. Con un poquito de conciencia y de fraternidad no habría hambrientos. Y si seguimos dentro este egoísmo suicida, vamos camino del comunismo.

Los elementos revolucionarios directri-

ces tienen interés en que haya hambrientos, pues habiendo hambrientos hay revoluciones. Y fomentar el hambre es favorecer a dichos elementos disolventes que tienen por lema aquel axioma que dice: "Hagamos un poquito de revolución cada día".

Esta revolución se incuba en España. Combate la mansedumbre que fiente a esta amenaza demuestran las clases conservadoras. Hay que demostrar que tenemos patriotismo y energía, y que hay entre nosotros unión.

Los de enfrente lo hacen. Después de la revolución de Octubre los Sindicatos cotizan para auxiliar a los presos sociales. Pero cuando uno de las derechas caía y se le cerraba en la cárcel sus compañeros no tenían la valentía suficiente para honrarle con su visita.

A la revolución hay que darle el pecho. No hemos de esperar sentados a que se arregle solo, o que lo arregle el capitalismo del que no hay que fiar, porque los capitalistas no son derechos ni izquierdas, olvidando de esta suerte que si el comunista triunfa quedará sin una perra y sin pascuezo.

En el actual estado de cosas, y hasta que triunfe un sistema de gobierno más justo y equitativo, el comunismo es una amenaza providencial que impide que el patrono y el capitalista se ensañen con el obrero.

Pero de momento hay que hacer frente a su empuje y a la revolución que prepara. Si no sabemos atajar este movimiento hemos de prepararnos para hacerle frente si es que no queremos ser arrollados violentamente y perecer víctimas de nuestra desidia. (Grandes aplausos).

Le sigue en el uso de la palabra

D. JOSÉ M. LAMAMIÉ DE CLAIRAC

Comienza resaltando el interés que sentía de saludar a los sollerenses, y dice que a este deseo y al de dirigirles la palabra obedece el que desistiera de embarcar para la península el mismo día.

Me ha precedido en el uso de la palabra un compañero dignísimo, Ginés Martínez, quien os ha dicho un puñado de verdades que quizás suenan mal en algunos oídos, pero que no por eso dejan de ser palabras honradas propias de quién es un auténtico obrero que a pesar de su investidura parlamentaria sigue siendo un ferroviario. Sus palabras, por muchos conceptos, tienen más valor que las mías y vale la pena meditarlas.

Yo poco os voy a decir porque corro el riesgo de cansaros. Pero si lo suficiente para que os forméis una idea aproximada de lo que es el tradicionalismo.

Mucha gente no sabe lo que somos los tradicionalistas. El nombre nuestro, les suena como cosa rara, agena al crecimiento común; algo obstaculizador de todo progreso o avance. Y ello no es así. No tenemos nada que ver con aquella monarquía que gobernó antes del 14 de abril. Quienes creen que queremos llevar un sistema como aquél van muy equivocados. Todos sabemos lo mal que lo hizo aquél régimen y comprendemos la razón del pueblo al derrocarlo. Nosotros como los republicanos éramos enemigos de aquél régimen, como también lo somos del régimen actual que en nada ha cambiado lo fundamental del Estado, y si solamente en que no hay rey, pero sí un jefe de Estado con las mismas prerrogativas.

El que cree que venimos a defender al capital, anda equivocado. Somos amigos del obrero y del patrono. Y no somos contrarios al capital bien administrado, ya que el mal uso del mismo engendra la lucha de clases y las revoluciones.

Creo que aquella revolución que trajo consigo el cambio de régimen no estaba desprovista de razón. Lo que pasa es que el pueblo hace la revolución animado por el espíritu de la justicia, pero los que dirigen el movimiento se aprovechan del triunfo para saciar sus apetitos, conseguir sinecuras y alcanzar enchufes. (Grandes aplausos).

Si entendemos, pues, que el régimen que precedió al 14 de Abril y el que le siguió en esta fecha no son justos y que carecen de las cualidades propias de un régimen de justicia, habéis de convenir conmigo en que nosotros, los tradicionalistas, no podemos aspirar a sacarnos de este último régimen para meteros en otro peor o igual al del 14 de Abril.

Decir tradicionalista es decir amante de todo lo bueno que nos ha legado la tradición. El tradicionalista odia a todos los partidos políticos pero no, a las personas. Y odia a los partidos políticos porque estos son los que envenenan los gobiernos y las naciones. El político persigue sus intereses y sus ambiciones a espaldas del pueblo que le eleva. La política del tipo sistema actual es contraproducente porque es ineficaz: el diputado que no entiende una jota de agricultura vota en las Cortes enmiendas a la ley de reforma agraria, y vota las enmiendas que le señala el jefe de su minoría, y de

esta suerte se sigue en otros órdenes de la vida legislativa. Y eso debe traer las consecuencias que tantos años hace sufrimos.

Nosotros los tradicionalistas no aspiramos a gobernar como partido personal; si nosotros odiamos a todos los partidos políticos y abogamos por su destrucción y pregonamos la inconveniencia de su vida, sería insólito que cuando triunfaran nuestros ideales nuestro partido persistiera. No. Esto no. Nuestro partido dejará automáticamente de existir cuando triunfe nuestra idea. Y entonces el Estado estará regido no por unas Cortes compuestas de políticos, sino que de técnicos elegidos por los gremios que sustituirán a los Sindicatos; por unas Cortes en las que estarán por igual representados los patronos y los obreros. Todas las actividades e intereses nacionales tendrán allí su escaño. En fin, unas Cortes compuestas por todas las sociedades inferiores al Estado.

Una doctrina de esta naturaleza vale la pena ser reflexionada. Nosotros como partido no perseguimos la ambición, porque al llegar a la meta de nuestras aspiraciones quedamos disueltos, políticamente hablando. No somos tampoco monárquicos como los que hasta hace poco os gobernaron, que representaban a una monarquía liberal y caduca que trajo consigo la decadencia del país. Nosotros queremos en el Estado un hombre en lo alto que mande, pero no a capricho, sino que con una limitación impuesta por las leyes que legislarán unas Cortes del tipo por las que propugnamos, pues uno de nuestros axiomas es este: "No son los pueblos para los reyes sino los reyes para los pueblos".

En el orden social son nuestras doctrinas la panacea por la que tantos propugnan. Fundamos la existencia de la sociedad en el reconocimiento del derecho de cada uno y también en el derecho a la propiedad, pero no una propiedad como la que ahora existe, sino una propiedad que ayude a la sociedad y resuelva todos los inconvenientes que hoy la aniquilan en su aspecto social.

La actual ley de reforma agraria no ha reformado nada. Ha defraudado a los obreros agricultores que han cambiado de amo. Antes servían a un patrono. Ahora sirven al Estado. Los colonos pagaban el arrendamiento a un propietario. Ahora lo pagan al Estado. Y es que a aquella ley la anima el concepto socialista mediante el cual se propugna para despojar a todos los ciudadanos de lo que tienen para que el único propietario y administrador sea el Estado. Y este sistema es el aplicado en la reforma agraria.

Como extendáis la vista por España, comprenderéis que así no es posible continuar. Que este tejer y destejer, no puede traernos un resultado práctico. Hay que cambiar radicalmente el sistema de gobierno del país. Evitar esas organizaciones políticas actuales. Que sean las clases y las actividades sociales las que gobiernen, pues los que producen y pagan son los únicos con derecho a regir los destinos de su país y no los políticos de profesión.

He aquí, pues, compendiado lo que nos proponemos: una política polarizada en una representación como la que os he enseñado y que representa al único sistema de gobernar bien.

En cuanto a nuestra táctica de acción es la de no escurrir el cuerpo. Ir derechos al bulto. Dar el pecho. Nuestra táctica no es la de ir del brazo de los comodones, no es la de la transigencia, ya que con esta última táctica no se llega a ninguna parte.

Y para acabar voy a dirigirme a la mujer que veo dignamente representada en este acto.

Yo creo que la función primordial de la mujer es el hogar. El reinado de la familia corresponde a la mujer elevada a la dignidad de madre, y de ahí no debe salir. Pero resulta que la mujer al ver heridos sus más íntimos sentimientos, al ver maltratada su religión, al ver en peligro a sus hijos ante la amenaza de la escuela única y al ver lo mal que lo defendíamos los hombres, salió a la calle, intervino en el movimiento político y los resultados se vieron en las últimas elecciones.

Yo públicamente demuestro el reconocimiento que con tal motivo se debe a la mujer.

La mujer con el don de la intuición que le es propio sabe hallar siempre el remedio a los males que aquejan a sus hogares. ¡Cuántas habréis visto vuestras casas alteradas por vuestros esposos e hijos metidos en luchas de clases! ¡Cuántas veces al salir de vuestra morada el esposo o el hijo, patrono u obrero, no sabiais si volvería, pues la amenaza del pistolero, las refriegas y los choques a veces cegaban sus vidas! Y a ello pusisteis remedio con vuestra actuación pública, haciendo renacer la paz en vuestros hogares.

Todos esos males que habeis padecido vosotras deben haceros pensar que estais tan

interesadas como nosotros, los tradicionalistas, en hacer algo. Yo desearía que meditarais cuanto llevo dicho. Yo he querido hablaros con el lenguaje del convencimiento, sin apelar a latiguillos ni retórica que me valieran aplausos: os he hablado con el lenguaje del corazón y me satisficiera que vosotras mirarais si en nuestro programa hallais lo que consolida vuestras aspiraciones que son las de la felicidad del hogar, y viniérais a engrosar nuestras filas.

Y ahora unas pocas palabras para acabar. La salvación de España no puede confiarse en un hombre ni en tres o más hombres, sino en la labor coordinada de todos los hombres que desarrollen mediante unas cortes del cuño de las propuestas una labor de rectificación en todos los órdenes; cuando podamos hacer eso habremos salvado a España.

Pero si el hombre se retrae de la lucha política, y se sienta cómodamente esperando lo arreglen los otros, o si se lanza a la lucha en busca de reformas quiméricas, no se irá más que a camino de la revolución.

Porque la situación es clara. Sólo hay dos caminos: o revolución o contrarrevolución. Catolicismo o comunismo. No hay que darle vueltas.

Ginés os ha dicho que quizás sea necesario el comunismo. Yo sentiría que esto fuera verdad. Pero me temo que lo sea porque de cada día más se comprende que el comunismo es la amenaza, la barrera, que impide se cometan mayores injusticias con el obrero. Es necesario que el capitalista se desprenda de algo de lo que le sobra en favor del obrero. Y que el patrono lo asocie a su prosperidad. El obrero hambriento es pasto excelente para las revoluciones. Y hay que evitar que padezca hambre si no queremos ir a un derramamiento de sangre.

Busquemos, pues, tal como dice nuestro programa un espíritu de solidaridad. Ayudémonos todos, pobres y ricos; no hundamos al capital porque se hundiría el trabajo, ni tampoco hundamos el trabajo porque se iría a pique el capital. Así cumpliremos todos con nuestro deber y normalizaremos la situación social que tanto preocupa.

Si creéis, pues, que lo que os hemos dicho merece vuestra aprobación, sumaos a nuestra Comunidad. Si no lo encontráis aceptable, permaneced al menos en la seguridad de que os hemos hablado espontánea y sinceramente y que quedamos con la íntima satisfacción del deber cumplido.

Mientras tanto, como Diputado quedo en absoluto a la disposición de este pueblo y tendré en mucha estima poder servirle en sus necesidades. (Muchos aplausos).

Y seguidamente dióse por terminado el acto que se desarrolló dentro el más absoluto orden.

CENA ÍNTIMA

Terminado el acto, tuvo lugar en el Gran Hotel del Ferrocarril de Sóller una cena íntima.

Presidió el ágape D. José M. Lamamié de Clairac, sentándose a su derecha el Presidente de la Junta local de Palma D. José Quint Zaforteza y a su izquierda D. Juan Bartolomé Darder miembro de la Junta local de Sóller.

Además participaron de la cena los oradores D. Ginés Martínez y Alfredo Llopart, distintos correligionarios que vinieron expresos de Palma, varios miembros de requetés y militantes sollerenses.

En el acto, que como decimos tuvo carácter íntimo, no hubo brindis ni discursos, y una vez terminado, los visitantes emprendieron el regreso a Palma.

Por diez mil duros

se vendería una finca de más de 80 cuarteradas de terreno todo llano, cercado de pared, situado a unos 7 kilómetros del pueblo, con muy buena carretera hasta la finca Punto muy sano y alegre y de bastante caza Hay en la finca una fuente o manantial, casa para el colono, cisterna, aljibe y dependencias para animales.

Otra por diez mil duros

de unas 30 cuarteradas, todo llano, cerrado de pared con bastantes divisiones o sean "tanques", poblada de almendros y algarrobos, todos los árboles se encuentran en su apogeo y dan bastante fruto. Hay casa, para el colono y para la familia del propietario, cisterna, aljibe y jardín. Es bastante agradable. Dista 2 kilómetros del pueblo. El auto va hasta la casa.

Para informes dirigirse a Jaime Busquets predio Son Terrola. Sineu.

Estas dos fincas tienen que venderse pronto y es buena ocasión.

Grupo literario "Azul" de Palma

Reunióse el pasado sábado día 27 la tertulia del «Grupo literario Azul de Palma».

Apenas iniciadas las proposiciones recibióse una muy acertada del compañero P. J. Jacques de Binisalem quien excusaba su asistencia debido a ineludibles quehaceres, en la que exponía la conveniencia de solicitar de «La Última Hora» —periódico que nos estimula con su aliento de protección— la confección de una página literaria que se llamara «Día de Lope de Vega» para la que se serviría de los trabajos de poetas y prosistas del Grupo. Fué unánimemente aceptada. —Quedó luego redactado el programa para la fiesta-homenaje Lope de Vega que tendrá lugar el día 23 del presente mes y para la que se cuenta con la cooperación de valores artísticos.

A propuesta del Presidente del Grupo Sr. Sanmartín Perea se transmite un saludo que firmado por todos los presentes, se entrega al compañero Sr. Reinés Reus con habitual residencia en Campanet, y con destino al académico de la Lengua Mossén Lorenzo Riber quien ha venido a la isla en estos pasados días de Pascua.

Léense a continuación trabajos de los señores Segura, Reinés Reus, Cabot, Esteve, Sanmartín y Homar.

En esta reunión hacen su presentación los nuevos afiliados Sres. Mariano Aguiló y José Picó de Palma y Antonio Pericás Mir de Algaida.

Y como final se da cuenta del fallo del Jurado calificador del «Concurso Lope de Vega» cuyo fallo insertamos a continuación y el cual fué aprobado por el Grupo, siendo a continuación muy felicitados los ganadores del Concurso.

Grupo literario «Azul» de Palma Concurso «Lope de Vega»

Fallo del Jurado

Reunidos en el Ateneo de Palma de Mallorca a las siete y media de la tarde del día veintiseis de Abril de 1935 los abajo firmantes que constituyen el Jurado que ha de fallar el referido concurso, toman por unanimidad los acuerdos siguientes:

1.º Considerar admitidos los trabajos que llevan por lema: «Agosto», «Veni, vidi, vici?», «Vitalidad», «El Aventurero», «Brisas de Mallorca», «Semblanzas de Shakespeare y de Lope de Vega» y «Sensibilidad»; y considerar excluido el trabajo que sin indicación de lema en ninguno de los sobres, lleva en uno de ellos el nombre del autor, por oponerse a la condición del anónimo esencial en el Concurso.

2.º Considerar merecedor del premio al trabajo que lleva por lema «El Aventurero» cuyo autor resultó D. Juan Cabot Llompart, y como acreedores a mención honorífica los trabajos cuyos lemas son «Sensibilidad» y «Agosto» y sus autores respectivamente D. Luis Segura y D. Mariano Aguiló.

3.º Lamentar la obligada exclusión del trabajo de D. José Reinés por considerarlo excelente trabajo, digno cuando menos de ser publicado.

Y para que conste firmamos la presente en Palma de Mallorca a 29 de Abril de 1935.

Gregorio Crespo, rubricado. — José M.º Olmos, rubricado. — José M.º Eyaralar, rubricado.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 1.º de Mayo de 1935

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom y con la asistencia de los señores concejales Pastor, Frontera, Forteza, Losada, Rullán y Mayol, se reune nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior la cual queda aprobada sin alteración alguna.

La Corporación acuerda satisfacer 284'75 ptas. por el blanqueo y arreglo de la escuela del Celler y de la Cantina escolar.

Se acordó quede para su estudio una factura de la casa Darder de Palma, por compra de unos neumáticos para el camión de riegos.

Después de leídas las correspondien-

tes instancias se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Bernat Rosamor como encargado de D. Jaime Escarcell, para reparar una cubierta y demás obras interiores en la casa n.º 3 de la manzana n.º 69.

Al citado señor como delegado de D. Bartolomé Borrás Crespi, para colocar una cadena de hierro en una sepultura de este cementerio.

A D. José Morell Casanovas en representación de D. Bartolomé Arbona, para realizar obras particulares en la casa esquina de la calle del Obispo Colom.

A D. Antonio Colom como encargado de D. Guillermo Bernat, para arreglar los portales y tabiques de la casa n.º 24 de la calle de la República.

Se pasó a nombrar el Tribunal para presidir las oposiciones que han de celebrarse para proveer una plaza de oficial de secretaría de este Ayuntamiento, siendo el siguiente:

Como concejal, el Sr. Losada.

Como maestro nacional, el señor Guasch.

Como persona con título universitario el Sr. Palou.

Y como secretario, el de este Ayuntamiento Sr. Marqués.

Tras breve discusión se acordó celebrar dichas oposiciones el día 27 del actual a las 11 de la mañana.

Se dió cuenta del nuevo contrato de arriendo de la casa n.º 15 de la calle de Ampurias donde está instalada la escuela nacional de niñas de la Alquería del Conde.

El Sr. Secretario dió lectura al citado contrato siendo igual al anterior, exceptuándose el alquiler que se ha aumentado en 15 ptas. por mes.

Se acordó la venta del solar núm. 343 del ensanche del Cementerio municipal, a D. Salvador Castañer Reynés, pagándose por él 436'26 ptas.

Se dió cuenta de una instancia promovida por un guardia municipal diurno, solicitando se le conceda un anticipo reintegrable de 300 ptas.

La Corporación acordó acceder a lo solicitado.

Se dió cuenta del programa de festejos proyectado celebrar los días 11, 12 y 13 de este mes, con motivo de las Ferias y Fiestas de la Victoria.

El Sr. Mayol pidió al Sr. Presidente que se hagan gestiones para que venga la banda de cornetas del regimiento número 28 de Palma al mismo tiempo que la citada banda.

El Sr. Rullán se adherió a lo dicho por el Sr. Mayol.

El Sr. Alcalde manifestó que se tendrá en cuenta sus peticiones.

Después de discutido el asunto se acordó aprobar el programa salvo rectificación.

Se dió cuenta de un oficio remitido por el Sr. Jefe Provincial de Estadística, participando haber aprobado la rectificación del Padrón municipal de habitantes correspondientes a este año.

La Corporación se dió por enterada.

En los ruegos y preguntas el Sr. Rullán pidió al Sr. Alcalde se haga una petición a Obras Públicas o al Ministerio de Trabajo para obtener una subvención a fin de remediar el paro obrero.

El Sr. Alcalde le contestó que se harán las gestiones necesarias para atender el ruego.

No habiendo más asuntos a tratar y no deseando ningún otro señor concejal hacer uso de la palabra el Sr. Alcalde levantó la sesión.

“El Gas” S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se convoca a General extraordinaria de Accionistas para el día 16 del próximo mes de Mayo, a las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación calle de Buen Año, número 4, para dar cuenta del informe respecto a la proposición de destinar una cantidad para repartir a los señores Accionistas que concurran a lasuntas Generales que se celebren.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de los Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas por lo menos de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 26 de Abril de 1935.

•Por la Sociedad El Gas•

El Director Gerente,

J. Rullán

Se vende café-bar

en Palma, sitio muy céntrico, precio reducido. Informes: Agencia Gaysa.—Plaza Cort, 9-2.º—Palma.

SE VENDE

una casa situada en la calle de Buen Año n.º 6.

Para informes: Calle de Batach, n.º 1 Sóller.

Colmado (Epicérie)

Se vende en Palma, muy acreditado, por retirarme del negocio. Dirigirse a: Agencia Gaysa.—Cort, 9-2.º—Palma.



SEÑORA:

SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Más barato que nadie

A TODOS PRECIOS

Peluquería para Señoras

RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º—PALMA

(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.

Servicio a domicilio.

Dirigirse a

Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3

SOLLER (Mallorca)

Ferrocarril de Sóller S. A.

Magníficas excursiones a Sóller y su Puerto con vistas panorámicas espléndidas

Por VALDEMOSA

Por EL COLL

Servicio diario con itinerarios regulares

EXCURSION POR EL COLL

Salida de la Estación de Palma a las 9'45 para BUÑOLA COLL-SÓLLER-PUERTO DE SÓLLER-DEYÁ VALDEMOSA en donde se puede admirar la insuperable puesta de Sol

EXCURSION POR VALDEMOSA

Salida de la Estación de Palma a las 9'45 para VALDEMOSA-DEYÁ-PUERTO DE SÓLLER-SÓLLER regreso por el COLL de donde se vislumbra la gran vista panorámica de Palma con su Catedral y su Bahía

PRECIO DE CADA EXCURSION 11 PTAS.

De venta en Hoteles, Agencias de Turismo y en ruta

NOTAS. — Para mayores facilidades de los señores pasajeros, los autocares de M. U. S. A. harán el acostumbrado recorrido de Hoteles y Centros Turísticos para la recogida de los mismos.

Y para los viajeros que deseen efectuar la excursión en una sola tarde, tomando el tren que sale de Palma a las 15 a su llegada a Sóller pueden enlazar con los autocares que salen para VALDEMOSA o el COLL a las 16'10. Lo mismo podrán hacer los señores pasajeros residentes en Sóller, saliendo en dichos autocares de las 16'10 para regresar con el tren de las 20 sin aumento de precio.

Teléfonos { FERROCARRIL N.º 2.329
M. U. S. A. N.º 2.219

Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago.

Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Roselló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

ARTSOLID, S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL
MARMOLINAS, GRANITOS
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador.—Hostalets.—Palma de Mallorca.
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

A nuestros suscriptores

Deseosa la administración de este periódico de beneficiar en lo posible a sus suscriptores, establece exclusivamente para ellos el derecho a la publicación de anuncios de ventas y ofertas al precio de 0'75 ptas. inserción, comprendidos los derechos del timbre, siendo empero tres el mínimo de inserciones a publicar.

Para los no suscriptores regirán los precios corrientes de tarifa, o sea 0'25 ptas. por línea siendo el precio mínimo 1'50 ptas. más 0'10 ptas. por timbre en cada inserción.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente ☉ R.º de Export.º, N.º 12.363 ☉ Téléphone, 145

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**
NARANJAS Telegramas: **SOL**
MANDARINAS Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12
 Los Valles TELEFONOS - 14
 Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL TÈL.: FRANKLIN 49-37
 Puebla Larga Adresse télég. OLICAR - LYON.
 Carcagente R. C. Lyon B. 6850.
 Boniaján (Murcia)

Télégrames: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

PUERTO DE SÓLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas,
 dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.
 Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios
 baratísimos.
 Excursiones a todos los puertos de la isla.

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
 patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
 durezas, ojos de gallo,
 verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
 ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto
 P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS
 EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos
 fantasía; así como en algodón, driles en variedad
 de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
 Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
 ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
 JATIVA (Valencia)
 ARCHENA (Murcia)
 VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**
 Teléfono, 7

UVA DE FRANJA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

CASA MIGUEL MARTORELL
 FUNDADA EN 1904
JUAN REYNÉS SOBRINO
 SUCESOR

Comisión exportación de: **Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones**

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12.—CARCAGENTE (Valencia)
 TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA
 Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



JOSE MAGRANER
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
 CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
 TELEFONO N.º 37

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
- 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
- 3.ª vez: Lo lee a medias.
- 4.ª vez: Lo lee entero.
- 5.ª vez: Comienza a interesarse.
- 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
- 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
- 8.ª vez: Compra el artículo.
- 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.

A las veinte veces, sus amigos lo compran.
 A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.
 A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

JUAN MAYOL COLL
 COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
 Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA
GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE
 Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

— COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS —

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA
 (VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C. IE** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
 Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 124
 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**
 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale a **NICE**: **Maison "VALENCIA"** Sucursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"**
 38, Cours Saleya 1 bis Marché Forville
 TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES